大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千〇三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣二角
香港利有印務有限公司承印

毛主席昨天會見楊振寧

在中南海書房裏同他進行了一個多小時極為親切的談話，周總理和中國科技協副主席周培源參加會見

【新華社北京一九七三年七月十七日電】我國人民的偉大領袖毛澤東主席，今天下午會見了前來探親、訪問的美籍中國物理學家楊振寧博士。

毛主席在中南海自己的書房裏，同楊振寧博士進行了一個多小時極為親切的談話。

參加會見的有國務院總理周恩來和中國科學技術協會副主席周培源。

【本報編者按：楊振寧博士是七月十二日飛抵北京探親、訪問的，他的夫人杜致禮女士同行。當時，有關方面負責人和楊振寧博士[illegible]的友好楊公素、方暾、朱永行、席振寰、張文裕、王承書、鄧稼先、許鹿希、黃昆、黃宛、凌瑞琴，以及楊振寧博士夫婦的親屬杜[illegible]人等，曾到機場歡迎。

楊振寧曾於一九七一年、一九七二年暑假到中國探親、訪問。今年五月初，他的父親楊武之教授在上海病逝，病重時，他曾到上海探視，在追悼會舉行後回美。】

武漢三千軍民泅渡長江

武漢市三千軍民橫渡長江時情形。

遵照毛主席「發展體育運動，增強人民體質」的教導，武漢市廣大軍民積極參加夏季游泳鍛煉。圖為七月十六日

遼寧廣東雲南工業增產

上半年總值大幅度上升

遼寧鋼材原油石油機械等增產一成至三成

廣東連四年完成工業產值計劃糖產量超歷史最高水平

【據新華社瀋陽一九七三年七月十七日電】遼寧省工業戰線各級[illegible]毛主席親自批示的「鞍鋼憲法」，[illegible]上半年，全省工業[illegible]

[illegible]鋼材、原油、金屬切削機床、石油機械、電機、縫紉機、自行車、手表等分別增長了百分之十到[illegible]

[illegible]所提高。

【據新華社廣州十七日電】廣東省工業交通戰線廣大職工，鼓足革命幹勁，加速社會主義建設步伐，[illegible]完成了今年上半年工業總產值計劃。今年上半年與去年同期相比，鋼產量增長百分之五點六六，鋼材產量增長百分之[illegible]之十八點七一，發電量增長百分之二十六點八九。全省蔗糖產量超過了歷史最高水平，比上一個榨季增長百分之[illegible]十六點八。[illegible]紙、農藥、[illegible]、化肥、[illegible]、塑料製品、中小農具、自行車、縫紉機、手錶等的產量也都有大幅度增長。上半年港口吞吐量比去年同期增長百分之[illegible]

【據新華社昆明十七日電】今年一至六月份，雲南全省工業總產值比去年同期有較大幅度[illegible]國家計劃的六十六種主要產品中，鉛礦石、汽車配件、石棉製品和食糖等產量，已經提前完成全年計劃；鋼、鋼材、有色金屬、木材、[illegible]、化肥、農藥、[illegible]泵、內燃機、[illegible]拖拉機[illegible]等三十[illegible]，比去年同期增長[illegible]之十到二倍以上。

[illegible]昆明、[illegible]州華光電子管廠等單位，堅持以批修整風為綱，推動各項工作不斷前進，今年也都提前完成了上半年國家計劃。

遼寧省工業學大慶的先進單位——大連鋼廠的廣大幹部、群眾在連年超額完成國家計劃的基礎上，今年上半年又提前十五天完成了國家計劃，鋼、鋼材和鋼絲的產量都比去年同期提高。鞍鋼第一初軋廠、瀋陽第三機床廠、本鋼第一鋼鐵廠、撫順石油一廠、阜新平安煤礦、丹東毛綢紡織廠和錦州華光電子管廠等單位，堅持以批修整風為綱，推動各項工作不斷前進，今年也都提前完成了上半年的生產計劃。

全省今年上半年共實現了技術革新一萬四千多項，其中重大的七百項。產量已經大大超過設計能力的鞍鋼弓長嶺鐵礦，廣大職工今年繼續破除迷信，解放思想，群策群力，大搞技術革新，全礦先後實現了技術革新一百四十多項，進一步挖掘了企業的潛力，在抽調出六百八十多人支援兄弟單位的情況下，提前兩天完成了上半年國家計劃。

鄧小平昨天會見尼泊爾公主伉儷

進行了友好談話　王猛在座

【新華社北京一九七三年七月十七日電】國務院副總理鄧小平今天下午會見了尼泊爾公主行芭·沙希和駙馬莫漢·巴哈杜爾·沙希，同他們進行了友好的談話。

尼泊爾駐中國大使蘇巴和夫人參加了會見。

會見時在座的有國家體委主任王猛，有關方面負責人李青川、梁颯、朱仄、郭甯等。

解放軍體育運動會

水上跳傘大受歡迎

葉劍英等和五萬多軍民觀看

【據新華社北京一九七三年七月十六日電】人民解放軍一九七三年體育運動會北京賽區，今天在懷柔水庫組織了武裝泅渡、水上軍事技術表演和水上跳傘表演。

中共中央政治局委員、軍委副主席葉劍英，中共中央政治局委員、總政治部主任李德生，國家體委副主任趙正洪，同來自全軍參加射擊、軍事三項比賽的運動健兒和軍民五萬多人一起觀看了表演。

今天，懷柔水庫陽光燦爛，彩旗招展，懸掛着一幅幅大字標語的紅色氣球在空中飄揚。表演開始後，首先由北京衛戍區某部四百多名全副武裝的指戰員和北京市朝陽區、懷柔縣七百多名男女基幹民兵組成的游泳大軍，以旗擁着毛主席暢游長江巨幅畫像的紅旗方隊為前導，從水庫大壩東側向對岸前進。緊接着，北京衛戍區某部的一個步兵連，在民兵的配合下，作了水上軍事技術表演、隨後是跳傘表演。一架架戰鷹飛過，空中連綴綻開出朵朵五彩繽紛的傘花，準確地降落在預定的着水點內。他們的表演受到觀眾們的熱烈歡迎。

表演結束後，葉劍英副主席等會見了參加表演的部隊指戰員和民兵。

武漢長沙南寧等地

舉行大規模渡江泳

紀念毛主席七年前暢游長江

【本報綜合報道】據新華社消息：武漢市十六日有三千多軍民舉行橫渡長江的游泳活動。

武漢長江兩岸今天無數面紅旗迎風招展。停靠在碼頭的各種船隻，也披上了節日盛裝。清早，來自武漢各條戰線的男女游泳健兒，從四面八方匯集到武昌橋頭[illegible]場。上午九時，[illegible]開始了橫渡長江的游泳活動。

[illegible]我們偉大領袖毛主席七年前[illegible]天，在以[illegible]命名的「六六——七·一六」快艇的導航下，武漢市的紅小兵、工人、貧下中農、解放軍指戰員、民兵、紅衛兵和運動員，組成三十個方陣，在波濤翻滾的長江中乘風破浪，奮勇前進。

汛期的長江水面寬闊，風急浪大。參加游泳的武漢工人組成的方陣，在橫渡過程中，始終保持了整齊的隊形。整個渡江活動歷時一小時二十分，游程五千多米。

[illegible]這幾天，武漢市還有[illegible]萬[illegible]、[illegible]山、[illegible]水、[illegible]等[illegible]舉行了[illegible]多[illegible]豐富多采的[illegible]活動和其他體育活動。

十六日長沙市舉行了萬人橫渡湘江的活動。

清晨，參加橫渡活動的工人、農民、解放軍戰士、民兵、青少年學生、機關幹部和街道居民，從四面八方匯集到橘子洲頭。九時，橫渡湘江開始。游泳健兒們組成九十二個方陣先後躍入水中，頓時江面浪花飛濺，一片歡騰。由六百多名解放軍戰士和民兵組成的前導隊，簇擁着毛主席的巨幅畫像、一百面紅旗和許多巨幅標語牌游在最前面。儘管今天湘江水面風急浪高，但浩浩蕩蕩的游泳隊伍劈波斬浪，奮勇向前，勝利地到達了彼岸。

南寧市的工人、農民、幹部、學生和人民解放軍指戰員兩千多人，也舉行了暢游邕江的活動。今天，從石埠碼頭到邕江大橋三十二里長的江面上，紅旗招展，一片歡騰。在游泳過程中突然下起大雨，邕江風急浪高。游泳健兒們更加鬥志昂揚，劈浪前進，直奔終點。

中國男籃球隊

赴西班牙訪問

【據新華社北京一九七三年七月十七日電】以陳鳳平為領隊，尹尚志為副領隊的中國男子籃球隊，應邀前往西班牙進行友好訪問，今天乘飛機離開北京。

羅杰斯談亞洲美軍

說不準備予以削減

【法新社東京十七日電】美國國務卿羅杰斯今天在記者招待會上說，美國不[illegible]計劃削減它在亞洲的軍隊。

羅杰斯參加了美日經濟、貿易聯合委員會舉行了兩天定期會議後，在這個記者招待會上，日本外務相大平正芳也出席了記者招待會。

有人問羅杰斯，如果美國計劃從台灣或南朝鮮撤出軍隊，美國是否應該預先通知日本？羅杰斯回答說：「美國沒有打算撤軍……我們的兵力應該繼續保持在那裏。」

他說，美國應該幫助南朝鮮軍的裝備現代化，美國軍隊應該繼續留在南朝鮮。

又訊，羅杰斯將於星期三開始對南朝鮮進行三天訪問。

越人民報代表團

應邀訪華到北京

【據新華社北京一九七三年七月十七日電】由越南勞動黨中央候補委員、越南「人民報」總編輯黃松率領的越南「人民報」代表團[illegible]應中國「人民日報」邀請前來進行友好訪問，今天下午乘飛機到達北京。

「人民日報」負責人魯瑛，新華通訊社副社長穆海樓等到機場歡迎。

美再提高優惠利率

昨天起升至八厘五

荷蘭也將利率提高到六厘

【美聯社紐約十七日電】芝加哥萬國寶通銀行昨天宣佈，該銀行今天開始將優惠利率從八厘二五提高到八厘五。優惠利率是銀行貸款給最大顧客所收取的利率。

芝加哥萬國寶通銀行是美國的第十大商業銀行，採取這項行動前兩星期，大部分美國商業銀行都將優惠利率提高等點二五厘，提高到八厘二五。

【路透社阿姆斯特丹十七日電】荷蘭中央銀行今天宣佈，荷蘭將於明天開始將銀行利率從五厘提高到六厘。

五厘的銀行利率於今年六月二十八日實行到現在。

荷蘭中央銀行明天同時將其他利率提高一厘

KLINE

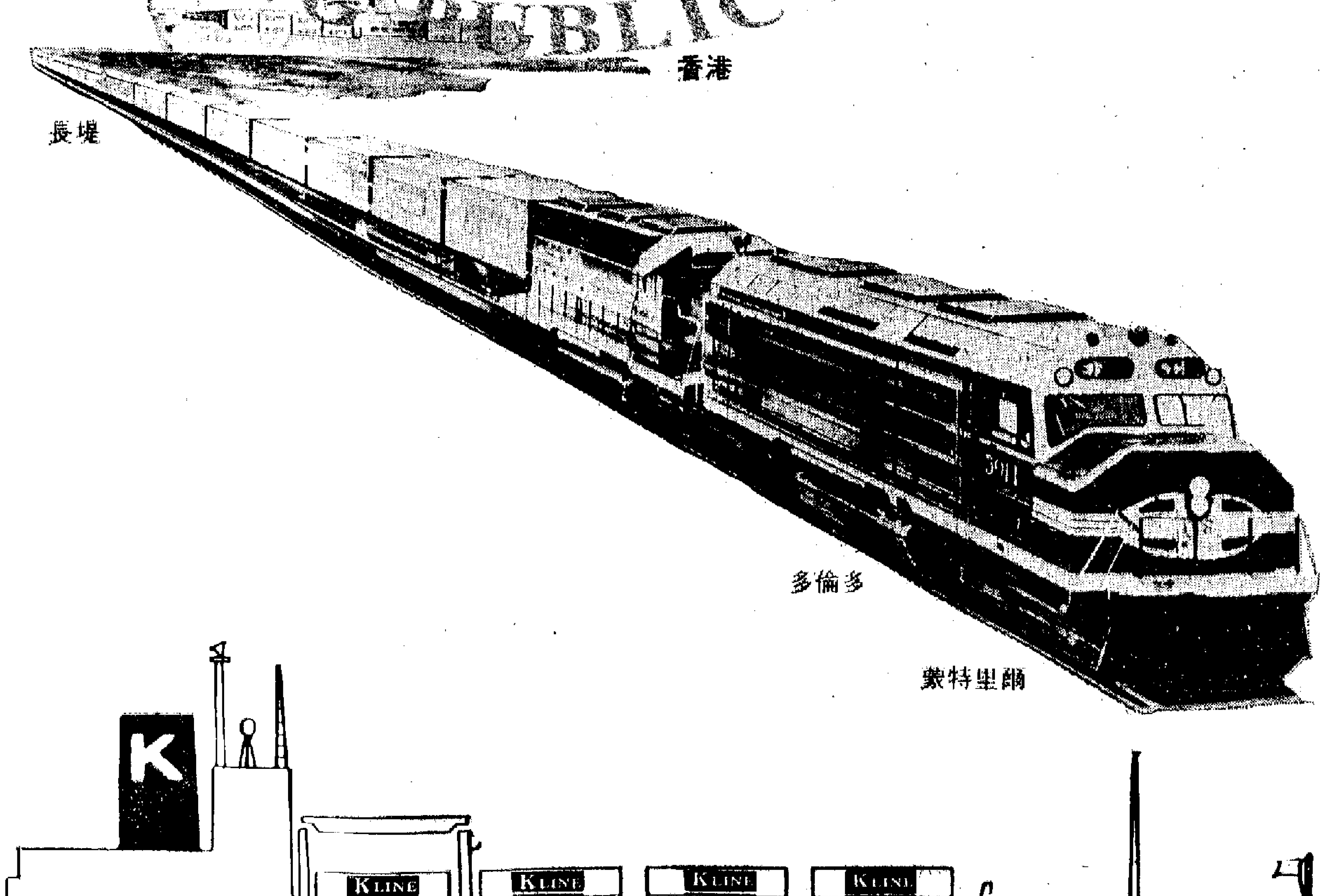
越洋貨運橋樑

伸展至加拿大

川崎汽船株式會社，即名聞全球的'K' LINE，在環球運輸界服務，已具五十年歷史，且已成為目前世界上第三大輪船公司。

'K'LINE越洋貨運橋樑，是貫通東西兩方之間的貨運捷徑。全貨箱船每月有兩次航班，由香港直航美國西岸。當抵達長堤時，即可經本公司新設的巨型現代化貨櫃碼頭，迅速起卸，以同一張提單，由鐵道轉運至多倫多及蒙特里爾。此一直通新系統，三十天即可抵達。現已為客服務，閣下能節省大量時間，凡利用此快捷貨運者，均將獲得滿意的服務。

'K'LINE船隻，無所不載，'K'LINE航線，遍達全球，如有任何海上貨運需要，請與'K'LINE接洽。



香港代理：川崎（香港）有限公司　香港干諾道中康樂大廈十五樓　電話：5-256131（十線）

美元在西歐市場昨又下跌
傳西方央行可能出售黃金

【路透社法蘭克福十七日電】據西德聯邦銀行副行長埃明格說，西方中央銀行可能於短期內開始出售黃金。目前西方中央銀行被禁止出售它的儲備黃金。

埃明格今天接見「商業報」記者時說，他認為有可能在世界貨幣改革完成之前，各中央銀行獲准出售黃金。

國際貨幣基金的「二十人委員會」，上星期在華盛頓已同意官方拋售黃金，將是今後貨幣安排的一個特徵。「二十人委員會」正在討論今後世界貨幣制度的形式。

自從一九六八年以來，禁止中央銀行拋售黃金一直生效，當時西方各國政府同意將自由市場的黃金買賣和黃金作為貨幣儲備資財的任務分開。

今天，各中央銀行的金庫中的黃金官價是每安士四十二點二二美元，同時，同樣的黃金在自由市場出售每安士一百二十多美元。不過各中央銀行既不能買進黃金，也不能賣出，除非在銀行之間買賣。

埃明格說，一九六八年的協議實際上已無意義了。他說，協議的目的是支持美元可按官價兌換黃金，但是美國在兩年前，已終止美元兌換黃金的義務。

他說，美國拋售黃金是一種可能。他說，這將是一石雙鳥的做法，它將構成美國正式支持美元，同時又冷卻黃金市場上的投機。

【路透社法蘭克福十七日電】西德中央銀行今天在這裏的外匯市場出面干涉，支持美元。美元於本週的頭兩天內，已下跌了六芬尼以上。

西德中央銀行今天購入三百六十五萬美元，這是西德中央銀行十天內進行一連串小量購買美元的最近一次。

這裏外匯市場今早交投緊張，但在定價時，交投轉為平靜。

【美聯社倫敦十七日電】歐洲外匯市場的美元今天再下跌，經紀人說，美元的疲弱是由於缺少政府銀行的支持。

一星期前美元曾經顯著回升，當時美國聯邦儲備局以及一些歐洲國家的中央銀行插手支持，阻止拋售的美元。但是，上星期四各銀行甚至連象徵式的購買也停止時，美元再度開始疲弱。

在巴黎，早市美元下跌四又二分之一生丁，跌至四點〇二法郎。在法蘭克福，美元跌三芬尼，跌至二點三三馬克。在蘇黎世，美元下跌一又四分之三瑞士生丁，跌至二點八二二五瑞士法郎。

在倫敦，英鎊上漲四分之一仙，漲至二點五四九二五美元。

在蘇黎世，金價每安士上漲一美元，漲至一二一美元；在倫敦，每安士漲一點二五美元，漲至一二一點二五美元。

阿富汗昨天發生軍事政變
宣布成立共和國　聲稱國王已被推翻
實施戰時法令　坦克駐守各主要街道
阿富汗與巴基斯坦之間的邊界已封閉

【美聯社新德里十七日電】喀布爾電台今天宣佈，阿富汗已成為一個共和國，國王穆罕默德·查希爾·沙阿已被推翻。

前阿富汗首相薩達爾·穆罕默德·達烏德宣佈，阿富汗已成為一個共和國，這顯然表示阿富汗的君主立憲制度已告結束。

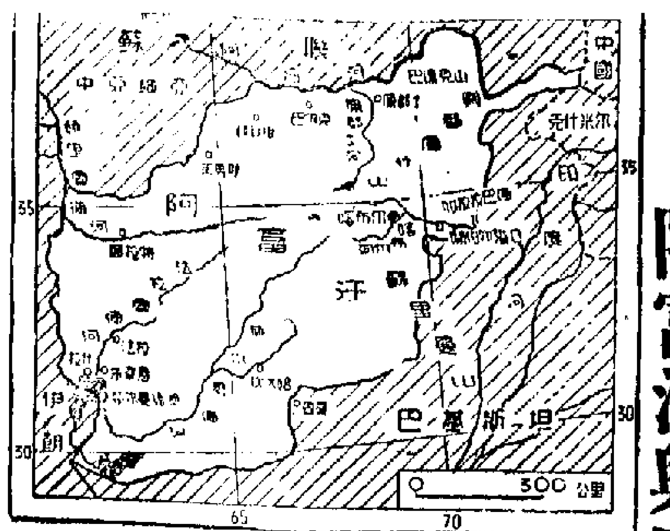
有關這次政變消息時，沒有一次提到國王穆罕默德·查希爾·沙阿。沙阿國王在他的父親遇刺後，即繼承王位，一直統治阿富汗到現在，他繼位時只有十九歲。

達烏德與阿富汗王室有血統關係，他在喀布爾電台發表了五百字長的聲明，但始終沒有提及沙阿國王。

阿富汗因遭到三年乾旱，國內出現了嚴重困難，乾旱的天氣造成全國各地饑荒，居民活活餓死。

被推翻的阿富汗政府，剛於去年十二月才代替前任政府執政，前任政府是在議會一次不信任動議中被解散的。

前任政府是由於沒有解決阿富汗國內的饑荒問題的能力，因而被解散。當時，據政府官員的估計，死於饑荒的人數達到八萬人，在各災區中，特別是[illegible]省，每一百名居民中，便有十人死於饑餓。



被推翻的阿富汗政府，是由前外交大臣穆薩·沙菲克領導。沙菲克現年四十歲，畢業於美國哥倫比亞法律學院，他是以參與擬定阿富汗的一九六四年憲法而聞名。稍後，他出任為駐埃及的阿富汗大使，後於一九七一年出任為沙阿政府內的外交大臣。

沙阿國王於一九七二年訪問莫斯科時，曾與蘇聯部長會議主席柯西金舉行會談，柯西金當時說，阿富汗－蘇聯邊界是「一個平靜的典型」。

根據阿富汗與蘇聯於一九六七年五月簽訂的條約，蘇聯可於其後的十八年內，從阿富汗北部輸入總共五百七十七億立方米天然氣，這條從阿富汗北部伸展到蘇聯邊境的六十哩油管，於一九六七年完成。

喀布爾電台引述達烏德的話說，阿富汗將實行一個以中立為宗旨的外交政策，也不會參加任何軍事聯盟。

根據阿富汗於一九六四年所制定的憲法，阿富汗是一個君主立憲制的議會民主制度，由五十九歲的沙阿國王為國家權力代表。據悉，沙阿國王今天仍在羅馬，他最近患病，但現在已逐漸復元。

阿富汗是一個多山國家，它的天然礦藏，除了天然氣之外，大都尚未開發。

阿富汗估計擁有豐富的礦藏，其他的礦藏有黃金、銀、石棉、[illegible]

國王在位已達四十年
目前正在意大利訪問
政變領袖達烏德是前首相

[illegible]達烏德[illegible]一九五三年出任首相。[illegible]

【法新社倫敦十七日電】據到達倫敦的消息說，阿富汗[illegible]的局勢平靜。這裏的消息說，[illegible]隊已經控制了喀布爾的主要街道，[illegible]大廈旁都駐有坦克部隊。

喀布爾的機場已封閉，由軍隊守衛。

阿富汗當局宣佈了戰時法令，喀布爾當局要求居民留在家裏，不要外出。

在安卡拉傳出的消息說，阿富汗軍隊於當地時間早晨二時發動政變。（消息說，二時至[illegible]時曾發生小衝突，但是後來，局勢似乎平靜。）

【法新社羅馬十七日電】阿富汗大使館今天承認，阿富汗國王沙阿在意大利。

消息說，沙阿國王[illegible]作[illegible]不勒斯灣伊斯基亞島的拉科·阿米諾一家大酒店中。該島是一個游覽和溫泉勝地。

沙阿國王於六月[illegible]日從倫敦乘飛機抵達羅馬。

【法新社巴基斯坦白沙瓦十七日電】阿富汗和巴基斯坦之間的邊界今天已封閉，不過在邊境哨所[illegible]然正常，[illegible]阿富汗[illegible]。

阿富汗駐白沙瓦的使館，已停止發出簽證，同時，當地市場已拒絕接受阿富汗的貨幣。

蘇增強在東歐三軍
裝笑臉使西方渙散
法報強調要警惕蘇聯的軍事威脅　歐洲人在精神和物質上解除武裝十分危險

【新華社巴黎一九七三年七月十五日電】法國報刊最近一再強調，面對蘇聯的軍事威脅，歐洲人在精神上和物質上解除武裝將是十分危險的。

法國「快報」一周刊最新的一期說，軍事觀察家們注意到，駐紮在東歐的蘇聯軍隊異乎尋常地增加，它們的火力已大大加強，「東德的蘇聯坦克從五千輛增加到六千五百輛，即增加了百分之三十。大砲[illegible]裝甲車[illegible]被裝甲車所代替，運輸工具更是大量的。戰術空軍的飛機比一九六八年增加了百分之五十，[illegible]核武器更多了，常規武器的貯存更充分了，[illegible]」

[illegible]阿隆教授在「費加羅報」上發表文章，評論蘇聯領導人關於「安全」、「緩和」的言論說：「人們不禁要問：那些好聽的話語究竟掩蓋着什麼？」[illegible]

「震旦報」主編[illegible]寫道，[illegible]的目的是：「裝出一副令人安心的面孔，使西方喪失……警惕，並且決不是要導致他們鬆懈的各國人民的解放，而恰恰相反，要通過確認歐洲現狀來加強這種監護，以便在不冒風險的情況下進一步[illegible]稱霸」。羅朗·富蘭說，勃列日涅夫一向「讚揚各國人民的獨立」，但是，他入侵了捷克斯洛伐克。明天，通過他那套安撫人的把戲，在達到美軍從德國撤走和瓦解西方輿論以後，他又可以……對解除武裝的西歐施加可能是難以抵擋的壓力。」他還說：「勃列日涅夫先生還準備簽訂其它條約，其它許多條約。但是那些渴望同他簽訂條約的人必須知道，一年以後，一個月或一天以後，一個事件可能把一紙嚴肅地簽訂的協議變成一紙空文。」

[illegible]「蘇聯的國防預算[illegible]蘇聯的軍事[illegible]國民生產總值的百分之四十到五十，這種驚人的比例」。「蘇聯的軍備政策使得西方不能鬆懈」，「面對蘇聯，歐洲人在精神上和物質上解除武裝將是十分危險的」。

「激流」月刊六月號發表了[illegible]的一篇文章說，[illegible]歐安會和[illegible]會議，都被說成是[illegible]和平的「紀念碑」，但是，「這種說法[illegible]歐洲和平，恰恰相反，它卻繼續着今後的對抗。」文章說：「勃列日涅夫指望通過合作使歐洲引起種種希望（經濟利益、技術合作，由於[illegible]的訂貨而使[illegible]充分就業等等），目的在於麻痺人們對克里姆林宮意圖的警戒……使人們放鬆針對蘇聯軍事威脅的防務努力。」

[illegible]

縱橫談
毛主席會見楊振寧博士

毛主席昨天會見美籍中國物理學家楊振寧博士，進行了一個多小時的親切的談話，會見地點在中南海毛主席的書房。

這是毛主席今年第八次會見外國朋友，而前五次會見的都是外國元首和首腦，會見科學家這還是第一次。

前五次的會見如下：一月會見扎伊爾總統蒙博托，三月會見[illegible]總統[illegible]，四月會見墨西哥總統埃切維里亞，六月會見越南黨政領導人黎筍、范文同，同一月又會見馬里國家元首特拉奧雷。

楊振寧這次回到祖國，已是第四次了。一九七一年、一九七二年夏天，他曾兩次從美國回到祖國探親訪問，現在是一九七三年暑假，他又到了北京。

今年五月，他曾前往上海，那一次是因為他的父親、前復旦大學數學教授楊武之因病不癒，不幸逝世，當時，楊振寧親侍在側。楊武之死後，復旦大學曾舉行追悼會，由復旦負責人、著名學者陳望道致悼詞。

[illegible]

施君玉

美日發表聯合公報
不少問題未獲解決
表示對能源等問題繼續交換意見

【法新社東京十七日電】日本和美國政府代表團今天結束了在東京舉行的兩天定期會議。會議通過了一項聯合公報。該聯合公報重申儘管世界趨勢朝向和解，美－日安全條約需要繼續。

他們承認，日、美雙方重視就保證未來原油供應問題，濃縮鈾和其他能源資源問題，繼續和廣泛地交換意見。

該公報說，委員會廣泛地討論了兩國在能源方面可能合作的範圍。

據該公報說，委員會十分着重於根據關稅與貿易總協定，開始新回合的多邊貿易談判。這次談判將於一九七三年九月在東京舉行。

公報說，日本代表表示十分關切關於穩定和繼續供應日本所需物資，例如木材、廢鐵、麥、大豆和其他各類飼料等的問題。美國強調，美國將盡一切努力向日本提供上述物資。

美國代表團表示欣賞今年五月日本宣佈資本開放計劃。日本政府已經宣佈目的在繼續檢討進一步促進這種開放的可能性。

公報說，委員會討論了關於貨幣談判為二十國委員會範圍內的有關事項。討論的目的是希望在內羅比舉行國際貨幣基金組織年會之前，訂出改革制度的主要原則。

公報說，雙方同意下一次會議於方便雙方的時間在美國舉行。

今天，該委員會閉會後，羅杰斯和大平正芳進行了一小時的午餐工作會議。

羅杰斯和大平正芳同意在開發西伯利亞天然資源方面，需要美日密切合作。發言人說，他們同意，雙方政府遇到重大事件時，應該繼續保持互相密切接觸。

英國暴風雨肆虐
農作物損失慘重
大麥小麥收成將比估計減產

【法新社倫敦七日電】英國的農作物，原來預料今年有好收成的，最近幾星期中，由於暴風雨，已受到慘重損失。

據貿易界人士說，大麥的收成不會超過[illegible]萬噸，比估計數字少百分之十。小麥收成將比預料數字減少百分之五，僅四百七十五萬噸，原來估計五百萬噸。

共市農業部長開會
擬將禁止飼料出口
訂出可能採取的一攬子辦法
法部長要求對美「侵略」來一次反攻

【路透社布魯塞爾十七日電】共同市場國家的農業部長，今天在這裏開會，共同商討如何採取立即行動，防止共同市場牲畜飼料缺乏的發生。共同市場執行委員會的職員昨晚訂出的可能採取的一攬子短期辦法應當提交他們研究。

立即採取行動的要求，是法國農業部長希拉克昨天提出的。他主張共同市場立即禁止各種飼料出口，並增撥共同市場農業的補助，以鼓勵農民減少說服奶牛、粗麥、大麥等飼養牲口。

法國農業部長要求對美國的「侵略」來一次反攻，並結束共同市場對「外國的反覆無常」的倚賴——這顯然是指美國上月削減大豆和其他飼料的輸出而言。

今日泰山風光

泰山是我國名山之一，被譽為「五岳之長」。圖為岱廟東側的漢柏院。院內有古柏五株，傳說是漢武帝所栽。秦代李斯小篆殘碑和宋代清帝碑也保存在這裏。
（中國新聞社照片）

意大利南方紀行

中國新聞代表團

意大利的南方是美麗的。瀕臨無邊的地中海，希臘風格的古建築，古老樸實的山城，奧麗雄偉的火山，所有這些，構成了意大利南方特有的色彩。

但是，意大利的南方卻被稱為「落後的南方」。這個歷史遺留下來的問題，至今還是壓在意大利南方千百萬人民身上的沉重負擔。

當我們在意大利訪問的時候，一位意大利朋友對我們說：「在我們這個國家裏，實際上還存在着『兩個意大利』——北方和南方。」「兩個意大利」，乍聽起來似乎有些刺耳。但嚴峻的事實告訴人們，這種說法並不過分。意大利的北方有着現代工業和四通八達的交通網，農業也很發達。而意大利的南方工業很少，交通不便，農業生產也比較落後。特別是廣大山區和一部分丘陵地帶，仍然採用古老的耕作技術。根據意大利政府有關部門的統計，整個南方地區人口的平均收入，只及意大利其他地區的一半。南方人口的外流現象嚴重。在過去二十年中，已有二百五十萬人流到北方和國外。

戰後，意大利為了發展南方，進行了不少工作。在五十年代初，就成立了「意大利南方發展基金會」，負責資助和推動南方的工農業、交通運輸業、文教事業和旅遊業的發展。經過二十年來的努力，開發南方的工作收到了一些效果。

我們訪問了意大利南部的普利亞大區和巴西利卡塔大區沿海地區的一些地方。像南方許多地方一樣，山多，丘陵多，特別是巴西利卡塔，有百分之八十以上的地區是山地和丘陵地。這裏[illegible]平原，水利條件[illegible]，一般說來，土地貧瘠。這兩個大區在沿海地區都有[illegible]，耕作條件比較好，戰後大多被劃為農業發展的重點地區，獲得了較多的援助和投資。它們的農業生產，一般說來都有較大的發展。我們所參觀的農村正是屬於這樣一種地區。

在普利亞大區的濱海平原，有着平整而肥沃的農田，縱橫交錯的灌溉渠道。這裏到處是茂密的橄欖林和柑桔園。一位農業專家陪同我們參觀，他向我們介紹了這一帶農村的滄桑變化。他說：「愛奧尼亞海濱平原的土質好，河流又多，是理想的農業區。但戰前由於水利常年失修，亂水縱橫，雜草遍地，蚊蠅叢生，瘧疾大為流行，嚴重威脅人們的健康，農民紛紛逃荒遠走的地區。戰後，這個地區被國家列為農業的重點發展地區，得到了一些援助，整理了河道，興修了水利，平整了土地，使農業生產得到了恢復和發展，同時也消滅了瘧疾。今天，這片平原盛產蔬菜、柑桔、葡萄、橄欖以及甜菜、煙草等經濟作物，已成為意大利南方比較富庶的農業區。」

「[illegible]發展南方的工作是十分艱巨的。南方的平原和山區，仍然存在着巨大的差別。平原的農業有了發展，而山區的情況並沒有太大的變化。山區每公頃土地只產五、六公擔小麥，只及於平原的六、七倍。要改變這種情況，就得有大量的投資，而在西歐「共同市場」內部，進口法國的小麥要便宜得多。」

意大利南方的工業，近年來逐漸有了發展，最初，企業家不願在南方投資，因為這個地區交通不便，水電供應差，技術力量缺乏，生產成本高，利潤少。後來，國家對南方投資採取了免稅、資金補助等優待辦法，並修建了公路、港口、水電供應系統，企業家的積極性才提高了。據「南方發展基金會」介紹，從一九五〇到一九七〇年間，南方工業投資總額為一百二十九億美元。在此期間，南方的工業總值提高了三倍。目前，對工業的投資每年超過二十億美元。

我們參觀了位於意大利半島南端的塔蘭托鋼鐵廠和西西里島的杰拉煉油工廠。塔蘭托鋼鐵廠是一九六四年由伊利財團的「意塔爾西德」鋼鐵公司建成的一座大型鋼鐵聯合企業，它擁有從煉焦、煉鋼一直到軋鋼、鋼管製造等一整套現代化設備，每年生產四百五十萬噸鋼，目前是意大利最大的鋼鐵企業，[illegible]佔地一千一百公頃，超過了塔蘭托城原有的面積。這個廠目前仍在擴建中。

杰拉是西西里島南部沿海地區的一個小城市，原來人口只有三萬人。一九五六年該城附近沿海發現了油田，並進行大規模的開採，就在這城市建立了年能加煉四百萬噸的煉油廠。六〇年代又建立了石油化工廠，生產大量的化肥、尿素、聚乙烯、乙醇等。

隨着現代化工業的建立，人們不斷地湧向南方這些新的工業城市，用意大利當地朋友的話來說，這些現代化工廠的建立，就像「磁鐵」一樣，把四面八方的人吸引過來。杰拉人口從過去的三萬人增加到現在的七萬人，塔蘭托從十八萬人增加到二十四萬人。不過，現有工廠能容納的勞動力，畢竟有一定的限度。這就又產生了新的就業問題。在當地找不到職業的人，免不了又要到更遙遠的北方去謀求生路。

以北方為基地的一些大企業對於南方的工業原料興趣較大，投資較多，而對南方全面發展的問題，看來還有待進一步解決。消滅「兩個意大利」的差別，將是一個長期的艱鉅的過程。但是，意大利南方的人民勤勞勇敢，意大利南方的自然條件也並不差。歷史是不斷前進的。南方人民建設好自己家園的願望，[illegible]必將實現。

馬耳他國際博覽會
中國館觀眾十八萬
馬總督及議長等亦蒞臨參觀

【新華社北京一九七三年七月十七日電】瓦萊塔消息：第十七屆馬耳他國際博覽會閉幕。中國館七月一日至十五日展覽期間，參觀人數達十八萬人次以上。

參觀中國館的有：馬耳他總督安東尼·馬莫爵士和夫人，議長阿塔諾·貝爾納爾，副總理兼司法和議會事務部長安東·布蒂吉格，教育和文化部長阿加塔·巴比拉，公共建築和工程部長洛倫佐·桑特，財政和稅收部長約瑟夫·阿貝拉，發展部長[illegible]，貿易、工業、農業和旅遊部長[illegible]，大法官克里蒙納以及許多官員。

許多參觀者熱烈讚揚這次展出為促進馬、中兩國人民之間的友誼作出了貢獻。

馬耳他政府其他[illegible]

使用人工受孕法
首隻小猩猩誕生
此舉對繁殖面臨絕種危險的哺乳類動物有重大幫助

【路透社倫敦十七日電】一隻小黑猩猩今天在這裏一個動物園中誕生。官方相信，這是世界上第一隻用人工受孕方法生下的黑猩猩。

去年十一月，這個動物園的獸醫從一隻叫「科科」、三十一歲的猩猩身上取得精子，將之放到另一隻叫「巴比蒂」的猩猩體內，使之受精。

官方認為，[illegible]醫生這次試驗的成功，對於繁殖面臨絕種危險的哺乳類動物，可能有重大的幫助。

日蘇昨簽署備忘錄
由美日貸款達一億五千萬美元
二十年內供應液體天然氣償還

【美聯社東京十七日電】日蘇官方今天簽署一項備忘錄。根據這項備忘錄，蘇聯將收到美國和日本銀行的一億五千萬美元貸款，並在二十年期內供應一百五十萬噸液體天然氣給美國和日本。

不過，貸款的條件，還得在另一輪會議上安排。備忘錄並沒有指定會議的時間和地點。

備忘錄說，蘇聯將於西伯利亞雅庫次克區開發工程完成之後，即開始供應液體天然氣予日本和美國。備忘錄並未提及工程何時完成。但據蘇聯官員說，蘇聯開始天然氣的商業性生產，可能要在三年至五年之後。

備忘錄又說，該項工程將包括建築使天然氣液體化的工廠和一條運輸天然氣至蘇聯的太平洋海岸的管道。蘇聯官員說，這些都是天然氣輸出的「必備的東西」。

我國游泳運動員
破四項全國紀錄
五人中三人是少年選手

【新華社北京一九七三年七月十六日電】[illegible]

十六歲的北京少年選手白寶成，在男子二百米仰泳比賽中，以二分[illegible]秒的成績，打破二分[illegible]的全國紀錄。

[illegible]

就在今年下半年或明年
西方工農業將均告緊張
工業生產將減退　糧食也會出現恐慌

國際經緯

就在今年下半年或明年
西方工農業將均告緊張
工業生產將減退　糧食也會出現恐慌

日本三菱銀行的一項經濟報告，對於西方生產的前景不表示樂觀。

這是由於各國通貨膨脹加劇，中央銀行競相採取高利率，緊縮銀根。最具體的例子，美國的優惠利率已升到八厘以上，日本的利率也在短短幾個月中連漲了三次。

但是，就是這樣加緊控制信貸，各國物價上漲的趨勢仍然沒有扭轉跡象。因此看來高利率將維持着一個較長時期。

銀根一經抽緊，就必然影響經濟的發展，這是一種不能避免的關係。隨之而來的，將是工業生產停滯（甚至下降），失業增多。

如果再往遠處來看，則各國的對外貿易也會受到影響。物價上漲，購買力下降，都將是構成這種現象的因素。

在這些新的情況裏，農業減產、金融動盪也都是原因。

在十六日舉行的美日經濟會談裏，美國減少以大豆等農產品供給日本問題，已經成爲兩國之間的爭執。美國由於已賣出大量糧食，很可能也會出現糧食緊張。此外，西歐共同市場開會，也談及農業歉收，及西歐限制糧食出口問題。

美國與法國本來在西方國家之中，是少數能夠自給自足的國家，現在，則逐漸減少糧食的出口，這都是與過去不同的反常現象。

由此可見，今後的西方國家，不僅是工業將減產，就是農業也會出現或多或少的恐慌，到了今年下半年或明年上半年，這些現象可能進一步露出端倪。

梅山

本報特稿

蘇聯出口能力有多少

任安

最近一個時期，蘇修領導人一再向美國和西方苦苦哀求，要求西方給他們以技術和資金，以換取蘇聯的天然資源。蘇修黨領袖勃列日涅夫上月訪問美國期間發表電視演說，再次提出這項要求。

蘇修領導提出這項要求的背景是：蘇聯擁有豐富的天然資源。據說，它擁有世界煤蘊藏量的百分之五十七，鐵礦蘊藏量的百分之四十，天然氣和石油總蘊藏量的三分之一以上，以及非金屬礦藏量的很大一部分。

但是，這些龐大的礦藏，大部分未經開採，主要原因是蘇修缺乏開發的技術和資金。特別是在西伯利亞和哈薩克地區，尚未開採的礦藏很多。因此，蘇修頭頭多次向美國和西方哀求：「給予我們技術和資金，換取我們的天然資源，讓我們共同繁榮吧！」

當蘇修頭頭向美國提出這項要求的時候，他們更提出了蘇美「合作」開發蘇聯礦藏的許多具體理由，這些理由包括有：

一、在過去兩年內，美國的能源（燃料）危機加深了。目前，美國每天入口的石油，多達六百萬桶，每年要美國付出外匯七十億美元，預計到了一九八五年，每天入口的石油將要增加到二千萬桶，一年要美國付出外匯二百九十億美元。

二、一九七一年以來，美元已經兩次正式貶值，致使美國的入口（包括能源的入口在內），變得很昂貴，因此，美國的國際收支赤字不是減少了，而是增加了。同時，在國際貿易中，保護主義的氣焰已經發展了。

三、美國礦業局於今年五月間報告說，在今後廿五年內，美國經濟如果要繼續發展的話，美國就必須向國外尋找和入口新的礦業資源，[illegible]

[illegible]

四、[illegible]

實際的生產總值，將增加到一年六百億到六百五十億美元，其中二百億到二百五十億美元可以[illegible]。

[illegible]勃列日涅夫[illegible]擴大貿易，[illegible]額，提高到一百億美元。用西方記者的話說，這是勃氏的「一大抱負」。勃氏最近期間[illegible]，曾經多次提到他的這個「抱負」，但是，這個抱負是否能夠兌現，在很大程度上要看美國是否願意提供大量的技術和資金。

從各種跡象看來，美國並未肯定地表示它願意這樣做。從表面上看[illegible]

，蘇聯政府和美國西洋石油公司宣布簽成一宗價值一百億美元的買賣合同，似乎前景令人樂觀，但是，實際上妨礙美國與蘇聯迅速發展貿易的因素仍然不少。瓦萊奇紐約東都投資銀行公司負責人諾曼·拜萊說：「縱使美國國會廢除對俄國貿的所有關稅限制，像勃列日涅夫所要求的那樣，甚至克里姆林宮令我們滿意地解決蘇聯猶太人的移民問題，我並不以爲，美國和俄國之間的貿易就會大大增加。」拜萊認爲，主要原因是，除非蘇聯大大增加它的出口，否則，它就無法大大增加從美國和西方的入口。但是，今天，蘇聯除了其特產伏特加和魚子醬以外，沒有什麼出口貨可以在工業發達國家進行競爭。

至於從蘇聯入口礦產是否合算，許多人也表示懷疑。

艾森豪威爾政府時期擔任內政部長助理的菲列克斯·沃爾姆塞（現在是一位礦業顧問）說：「蘇聯礦業資源的大部分，還只是地質潛力而已」。因此，他認爲，在美國開發天然資源，肯定地要比到蘇聯開發資源更加化算。

沃爾姆塞說：「要進行探測和開採蘊藏的大規模投資，就應當在這裏（美國）進行，從阿拉斯加的油田和煤氣田以及懷俄明、猶他和其他西部州分的煤礦開始。」[illegible]

西方人士[illegible]蘇聯缺乏足夠的外匯，是妨礙美蘇貿易迅速發展的第三個理由。洛杉磯國際企業中心研究主任帕特里克·[illegible]說：「俄國[illegible]兌換[illegible]國缺之通貨（外匯），形成[illegible]」

日本提出農業自足

日本農林相櫻內義雄於七月十二日在日本記者俱樂部的一次演講中說，美國在實施限制農產品出口時，對於這項措施對其他國家會產生的影響，沒有給予應有的考慮。[illegible]

[illegible]，加拿大及其他國家，採取了類似美國的做法，使日本的糧食供應情況更形惡劣。櫻內義雄並抨擊美國的農產品出口政策前後矛盾，美國一直以來都要日本減低和放寬對農產品入口的管制，但是現在，美國卻來個一百八十度的大轉變，竟然限制自貨施限制農產品出口。

櫻內義雄表示，[illegible]

櫻內並表示，鑑於世界糧食供應情況的改變，日本必須將國內的農產品提高到自給自足的水平，作爲一個國家安全的問題來看，[illegible]

櫻內指出，日本不應太過依賴於海外的糧食供應來源，而必須盡可能提高國內農業的生產到最高程度，日本國內尤其要增加生產大豆，因爲這是日本人主要的食物之一。

櫻內表示，日本將[illegible]擴大國內的耕地面積，[illegible]

[illegible]到一九七五年度，但是日本會立刻對耕種地區進行詳細的調查，努力恢復對農業生產的鼓勵。

江洪譯（譯自七月十三日東京英文「朝日晚報」）

外論選譯

勃列日涅夫的兩種表演
——「紐約時報」自莫斯科報道

美「紐約時報」七月二日刊登了赫德里克·史密斯自莫斯科發回的一篇報道，題爲「新聞分析——兩個勃列日涅夫」，回國後，一個熱情奔放的勃列日涅夫突然不見了」，全文如下：

勃列日涅夫最近訪問美國期間[illegible]國內觀眾[illegible]民族，似乎已是另一個人了。

此人一向嚴肅

勃列日涅夫在國內的表現，是[illegible]比較嚴肅的[illegible]

[illegible]

在國外卻輕鬆

這位蘇聯共產黨首腦像許多俄國旅行者一樣，去國外似乎比在國內公開場合顯得確實更輕鬆，雖然那些曾在克里姆林宮小範圍內會見過他的人說，他在這種私下談話時的表現，同他在美國時差不多。

一些俄國人以及一些西方外交官們認爲，他在美國的親睦外交有點像一種經過精心策劃的推銷術，其目的是爲了把美國在提供大規模經濟信貸和同克里姆林宮作長期交易問題上所持的保留態度減低。蘇聯報紙在報道這次訪問時幾乎沒有暗示他的擅長於社交的態度。

但是蘇聯電視台介紹了他的小孔表演以及他同尼克松總統和其他美國領導人的親密交情，使得普通的俄國人感到[illegible]

蘇人說「不喜歡」

一些傾向於保守的知識分子對勃列日涅夫在美國的小丑作風感到畏縮，尤其在聖克利門蒂告別儀式上，他真正是把自己投入了電影明星康納斯的懷抱，後者把這位來訪者舉到空中，大聲歡呼和緊緊擁抱。這裏的一位中年人說：「我也不喜歡那個樣子。」

但是，許多俄國人似乎樂意看到他們的領導人扮演了一個無拘無束的角色，樂意聞知他受到熱情接待和留下一個良好印象的報道。

一位婦女問道：「這將持久下去吧？或許所有這一切都僅僅是暫時現象？」

這時她的丈夫插話進來，不讓一個外國人回答她的問題：「他做得比赫魯曉夫有風度一些。赫魯曉夫是個粗人。勃列日涅夫跟美國人雖然不拘禮儀，但他並沒有表現出粗魯樣子。他總是衣冠整齊，也沒有用鞋敲桌子的情形。」

他指的是一九六〇年的那件事。當時在聯合國的一次辯論會上，赫魯曉夫脫掉一隻鞋敲他的桌子。那是自那時起一直使俄國人感到難堪的一件事。

報刊熱烈捧場

如果說有一個政治局成員對勃列日涅夫在美國所表現出來的作風抱有疑慮的話，那麼到現在還沒有任何的公開表示。這次訪問照例得到了政治局、部長會議和最高蘇維埃主席團「充分的和完全的」贊同。勃列日涅夫對會談的成功所作出的「巨大的個人貢獻」，連篇累牘地在報刊上受到了熱烈的喝采。

目前，勃列日涅夫顯然自己已退到後面，讓柯西金和波德戈爾內拋頭露面出訪一些不大重要的國家，這是符合勃列日涅夫在自己承擔了重要的使命以後，馬上又採取顯示出集體領導的行動的慣例的。

忽然又隱沒不現

勃列日涅夫對他們的敏感可能一向是特別警覺的，所以向記者透露了一個秘密：勃列日涅夫訪美期間，接替他的職務主持政治局工作的是黨的書記基里連科，而不是柯西金總理或波德戈爾內主席。這種強調的政治手法使勃列日涅夫贏得了一個公認的領袖的聲譽，這有異於他在任的初期，小心謹慎地主持着一個集體執政的班子以確保自己的卓著地位的作法。

再則，蘇聯報紙電視把勃列日涅夫作爲一番自我吹捧了一番以後，他隱退起來而不拋頭露面，這樣他就減少了被人指責爲培植他的個人崇拜的危險。

總之，勃列日涅夫在國內比較溫和謹慎的作法看來是想迎合他的嚴厲的國內觀眾——共產黨的嚴格的特權階層——的需要，正如他在美國所作的熱情洋溢的表演投合了美國的觀眾的口味一樣。

西貢述事

南越經濟復興四大難題

南越阮文紹政權面對着嚴重的戰後經濟問題。

財政赤字、通貨膨脹，物價高漲和失業眾多，是西貢經濟上最頭痛的四大問題。

雖然西貢當局也發表了多次聲明和談話，強調越南和平實現後將立刻着手「戰後復興」工作，但是南越「計劃開發部」的高級官員承認，復興工作已經開始，可是一無資金，二無技術，三無設備，四無足夠的專才。

第一，西貢面對着數以百計的戰爭難民的安置問題。第二，南越境內的橡膠園的復興問題。第三，[illegible]

[illegible]在美軍撤退後，原由美軍直接雇傭的十五萬南越當地工人以及間接雇用的三倍於此的人員，將無法估計。再加上每年以百分之三.五的人口增長率增加的人口，南越今後將長期的面對[illegible]

[illegible]

南越經濟部長吳氏說：「像這樣大量的失業者，靠發展工業是不可能吸收的，唯一的辦法只有大力發展農業。」因此，阮文紹當局熱切希望日本協助在南越建立灌溉計劃。

吳氏把南越的經濟復興完全寄望於美、日等國的經濟援助，但是南越目前的進口爲出口的六十倍，這個赤字也指望由美國援助來填補。西貢的預算每年都出現大量赤字，但照例由中央銀行向美國借入美援來填補，這樣一來，只要美國停止援助，南越的國際收支和財政收支兩大赤字就將使西貢政權崩潰。

西貢的中央銀行——越南國立銀行總裁說：「要想做到國際收支平衡當然很難。政府計劃到一九七七年[illegible]」他又估計，「戰爭結束後，[illegible]」

今年南越物價上漲率已超過[illegible]

在這樣的破爛攤子上，即使[illegible]包括對北越在內的七十五億美元援助，南越要想建立和平經濟，還是非常遙遠的事情。

國仁

加勒比海又添「迷你」國家
巴哈馬以旅遊吸引世人

林明

加勒比海本月份又誕生了一個「迷你小國」，這就是巴哈馬聯邦。

從美國佛羅里達以東到東南的海面上，有七百多個小島像翡翠似的串連成一羣，構成一個風光綺麗的羣島，就是巴哈馬羣島。在英國三百多年的統治下，七月十日零時起擺脫了英國的束縛，宣告了獨立。

十日上午零時，當英國國旗緩緩降下，一面嶄新的金黃、黑色和淺藍色三色巴哈馬國旗在首都拿騷冉冉升起。這天，在莊嚴的樂聲中，英國皇太子查爾斯親王是貴賓之一，慶祝盛典的煙花盛放，燈火通明，全國人民都盡情狂歡，迎接自己國家的獨立。

巴哈馬羣島雖有七百多島嶼，但面積僅有一萬三千九百五十平方公里，人口總共不過只有十八萬五千人，百分之八十五是黑人。

打開這個國家獨立道路的，是一九六七年選舉以後黑人政治家（進步自由黨）平德林當選總理之後，努力推進獨立政策。去年九月的大選，平德林的進步自由黨又擊敗了白人的「巴哈馬黨」，取得了議會的絕對多數，從這時開始，巴哈馬獨立已經確定了。

平德林一度提倡「巴哈馬化」，爲此一部分外國企業[illegible]移到附近的英國殖民地。之後，平德林避開了激進的方式，改採「靜靜的革命」的口號。據西方報刊說，[illegible]十萬人，爲十八萬五千島民的經濟帶來不少好處。巴哈馬的賭場和美麗的海岸，美國遊客特別多。由於旅遊收入，使平德林抑制了排斥外人的政策，相反，採取了「歡迎觀光」的措施。外國對巴哈馬投資[illegible]，其他則是金融機關。這個狹小的島國上，有銀行、投資公司等金融機關三百個以上，[illegible]

巴哈馬獨立後，[illegible]中美洲[illegible]國家一樣採取反美路線，但看來巴哈馬的政策是比較穩健的。

[illegible]

中原古城——許昌

許昌，故稱許都，距今已有兩千多年的歷史。據史記載，東漢末年漢獻帝劉協遷都於此。

這座從漢朝就馳名的中原古城，解放前在帝國主義、封建主義和官僚資本主義的反動統治下，市政殘敗破落，全城只有些零散的家庭手工業作坊和供客商的行店，經濟、文化十分落後。

工業發展快

一九四八年解放後，許昌的工業生產獲得蓬勃發展。現在，全市已建起化學、化肥、紡織、造紙、電器、發電、釀酒、捲煙、烤煙、機械製造、機械維修、糧食加工等各種工廠七十一個。一九七二年工業總產值比解放初期的一九五〇年增長九十一倍。街道工業也像雨後春筍般的發展起來。

「許昌烤煙」

烤煙，是許昌工業的著名產品。但在解放前，這裏只有帝國主義爲掠奪中國人民財富開辦的一個很不像樣的煙廠。現在，這個廠的廠房面積，已由原來的幾百平方米，擴大到八萬多平方米。掛煙、成裝、打包等部實現了自動化。烤煙年產量比一九四九年增加了二十倍，除了國內銷售外，每年有一千四百多萬斤「許昌烤煙」遠銷十多個國家。

許昌的市政建設，解放以後也發生了日新月異的變化。已由過去凋敝不堪的古城，建設成了一個新興的社會主義城市。現在，許昌市的建築面積比解放前擴大了三點六倍，國家爲群眾新建住房二十五萬多平方米，許多工人、市民，從潮濕、低矮、破舊的小屋，搬到了寬敞明亮的新居。一些不平坦的土路，已被寬闊的柏油馬路所代替。許昌的城牆，抗日戰爭初期被毀。解放後，國家在護城河上面蓋起了一排排新住房，又對原來的護城河進行了疏濬整治，河岸兩旁種植着楊柳、河裏種植蓮藕，沿着護城河鋪設了環城馬路。歷史上有名的許昌古蹟之一——西湖，解放前是一片水淹草長的荒地，解放後，國家撥款重新進行了修建，現在已成爲人民遊覽的「西湖公園」。

隨着生產建設發展的同時，許昌的文化教育事業也發展得很快。市內新建了戲場、電影院、文化宮、體育場、游泳池、學校等。解放前，全市只有很少幾間學校，現在全市有十二所中學、五十所小學，在校學生達三萬五千人，相當於解放前的十倍；適齡兒童全部可以進校念書。

歷史名城煥發青春

二十四年來，許昌市人民，用雙手走出了歷史的貧困，創造了今日的繁榮幸福！許昌，這座歷史名城，正以矯健的步伐前進在社會主義的大道上。

廣東四會建成工廠八十多間
今年首季總產值比去年同期增三成

廣東省四會縣積極發展小型地方工業。現在，全縣已建起了小鋼鐵、小機械、小水泥、小化肥以及紡織、造紙、五金、釀酒、食品、糧食加工等八十多個小廠（場）、三百七十多個。此外，人民公社和生產大隊還辦起了[illegible]工業產品有電動脫粒機、插秧機、插植機、聯合收割機、小四輪拖拉車、農用水泵、電動機、發電機、水泥、化肥、陶瓷、鑄件等三百多種。一九七二年工業總產值比一九四九年增加五十一倍，今年一季度比一九七二年同期增長百分之三十三。

解放前，四會工業非常落後，全縣只有一間設備簡陋的火力發電廠、一間生產鐵犂鐵鍬的打鐵舖和一些手工業作坊。解放後，四會人民在國家的幫助下，發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，使四會工業從無到有迅速地發展起來。煉鋁廠就是一個例子。這個廠籌建廠時，二十多名工人、幹部和居民用四十多天時間挖掉了半個山頭，搬走了四萬八千多個土石方，建起了八千多平方公尺的廠房。爲了盡快煉出鋁錠，由工人、技術人員和幹部組成的三結合技術革新小組，經過三百多次試驗，研究出一種簡單流動結晶法生產新鋁的新工藝，功效比靜止結晶法提高一百多倍，節約了三萬多元。現在這個廠每年能夠生產八百多噸鋁錠。

同時，在縣內外的兄弟廠支持下，設計和製造了一批煉鋁設備，爲國家[illegible]

小型地方工業的發展，大大加速了農業機械化的步伐，促進了農田水利基本建設的發展。目前，全縣[illegible]

河北製成新潤滑脂
名合成複合鈣基潤滑脂，爲發展我國潤滑脂工業開闢了新途徑。

河北省滄州石油化學廠的工人、幹部和技術人員發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，不斷挖掘企業內部潛力，連續三年實現了優質、高產、多品種、低消耗，爲社會主義建設做出了新貢獻。

一九七二年，這個廠主要產品潤滑脂的產量比一九六九年增長了百分之七十五，成本下降了[illegible]，上級潤滑脂的合格率始終保持在百分之九十八以上。同時，還試製成功五種新產品，其中合成複合鈣基潤滑脂的製造成功，爲發展我國潤滑脂工業開闢了新的途徑。

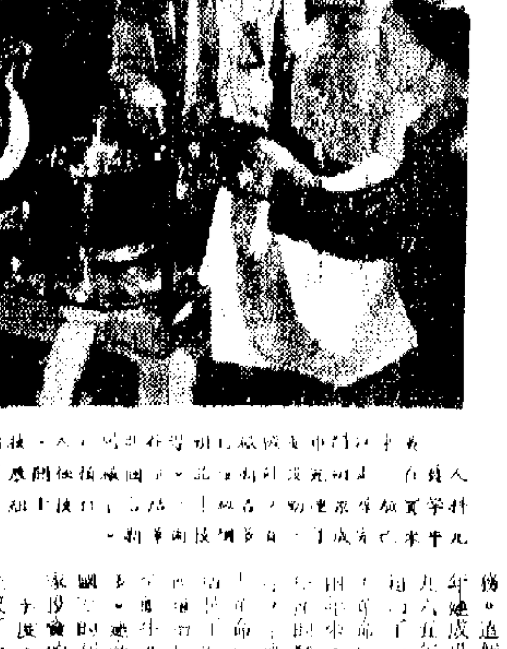
一九七三年以來，全廠職工鼓起更大的革命幹勁，團結奮戰，提前[illegible]天完成了第一季度的生產計劃，取得了比去年同期更爲優異的成績。

這個廠原來生產潤滑脂需要的動物油和植物油，大部分靠外地供應[illegible]

自動燒花窰

上海搪瓷六廠職工，發揚自力更生的精神，[illegible]及早研究和部署了防暑降溫工作。他們對各車間的通風排氣設備，早作了檢查和維修。他們爲高溫工人的休息室[illegible]，使高溫工人能休息好。還對全廠工人進行了[illegible]，對一些不適宜高溫作業的工人，[illegible]高溫季節適當安排[illegible]方法。現在自動燒花窰[illegible]米的面積四十八[illegible]，效率提高了一倍。

[illegible]



[illegible]

高陽煤礦建成
年產原煤百二十萬噸

一座年產一百二十萬噸原煤的現代化煤礦——山西省[illegible]礦務局高陽煤礦，已在最近建成投入生產。經過試運轉，符合有關部門驗收，證明了工程質量合乎國家要求，各項設備運轉正常。

高陽煤礦煤質優良，儲量豐富，是一個較理想的[illegible]。這個礦的主要生產系統，全部採用了新技術、[illegible]，它的建成投產，爲我國鋼鐵工業的發展，增添了新的力量。

雲南小有色金屬工業

雲南省各地[illegible]有色金屬[illegible]，不斷[illegible]。一九七二年，全省小有色金屬產量[illegible]歷史最高水平，[illegible]。今年以來，[illegible]一至六月份，已超額完成上半年生產計劃。

雲南省地下礦藏非常豐富，[illegible]全省各地大力開發礦業，建起了一批小有色金屬[illegible]。

製抗生素的廠

湖南株洲市製藥廠[illegible]

[illegible]

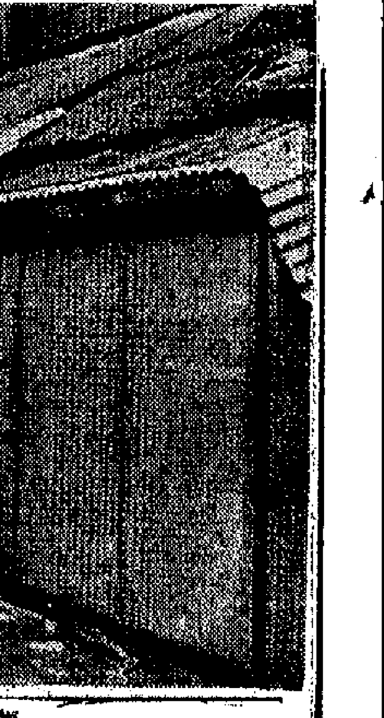
安全行車十五年

衡陽鐵路分局衡陽機務段七一一機車組，從一九五八年以來，連續十五年安全行車一百八十多萬公里，節省燃煤四百多噸，出色地完成了運輸任務。

[illegible]

強

▲ 居民

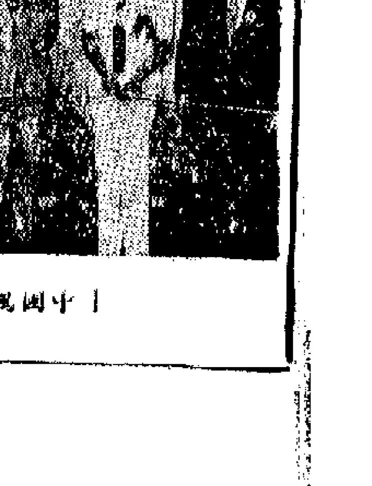


柴灣一工廠大廈四級大火

亨利塑膠廠遭焚燬

颱風襲港期間火警共七十九宗

【本報訊】昨晨六時許，柴灣利衆街十二號工廠大廈發生四級大火，……



水浸 坭瀉 屋塌

颱風襲港造成災害

一人死亡卅八人傷

新界農作物受損大埔區情況較嚴重

昨晨颱風在惠東登陸晚間進入梅縣

【本報訊】颱風「黛蒂」於昨晨六時在九龍以東一二〇浬海面經過，三號風球亦於昨日下午四時十五分除下。

這次颱風襲港，新界若干地區遭受水淹，使農作物如瓜菜、時花等受到很大損害。大埔吐露港的海潮水漲至十呎，比平時高了兩呎半。大埔的農作物損失也較大。

在颱風中，據當局公佈，有一人死亡，卅八人受傷。房屋倒塌的有五宗。

颱風「黛蒂」最接近本港的時候是昨日凌晨，位於九龍以東十二浬。因颱風勢減弱，上午九時十分降下九號風球，改懸八號風球；至下午一時四十五分又改懸三號風球，下午四時十五分三號風球除下。水陸空交通也逐步恢復正常。

天文台消息說，由前晚七時至昨晚七時，錄得雨量共二百一十三點二毫米（八點四吋）。

據廣東省氣象台昨日下午三時發布的消息說，第四號颱風昨晨已經在惠東沿海地區登陸，預計將以每小時十二公里左右的速度，向東北到北北東方向移動，十七日白天經過惠陽地區南部、中部，夜間進入梅縣地區，並逐漸減弱成為低壓。

風暴引致的道路阻塞，大部分由山泥傾瀉、坍塌及樹木倒下所造成。至昨晚止，港島薄扶林道因棚架倒坍而在薄扶林道警署附近要單程行車外，其餘道路已將阻塞清除。

至於九龍區，昨晚窩打老道對開的窩打老山，附近十字架的居民要疏散，工務局人員經過現場勘查後，認為已無進一步的危險。該處交通未受影響。其他地區的道路也已清除障礙及泥淤。

新界區主要的道路阻塞大都是由山泥傾瀉造成，青山道近中文大學處，蓮塘分路有兩處繼續封閉交通。青山道一四咪半的山泥有部分已被清除，開放單線行車。

新界粉嶺附近的一段青山道，因水浸而交通受阻，此外城門道發生輕微山泥傾瀉。

香港仔區停電大半日

除船灣淡水湖外 各個水塘均滿瀉

風暴帶來的豪雨，使除船灣淡水湖外的各個水塘，均告滿溢。

由於新界發生小山泥傾瀉的影響，水塘區的一些排水系統受到阻塞，引致水浸。大欖涌水塘排水系統受到嚴重的損壞，……

在港島，寶雲道有一條主要水喉爆裂，使司徒拔道以下的多幢大廈食水供應中斷。昨晚攻堅新郵、松柏新郵及黃泥涌道若干樓宇的食水已恢復。

自頂至奶公司超級市場的食水供應也因水喉爆破而中斷。

九龍區，紅磡漆咸道的一條鹹水喉爆裂，使附近樓宇鹹水供應中斷，太子道及彩虹道也有水喉爆裂事件發生。

鯉魚門有三間鐵皮屋受颱風中被毀，十九名漁民經社會福利處登記後，暫住藍田福利處。此外，筲箕灣木屋區的四十五名被疏散居民，由社會福利處供應膳食。

【本報訊】由於香港仔兩個電力分站受水浸，昨日該區香港仔電力中斷，後經電力公司人員搶修，於下午四時左右恢復供電。

新界淹死不少禽畜

果樹嚴重毀折 魚塘流走養魚

荃灣海壩水淹 咸田水浸二樓

【本報訊】颱風過後，新界到處發生水淹及山泥塌瀉。

據新聞處消息說，颱風「黛蒂」使農業遭受頗大損壞。菜園作物、房舍及果樹遭嚴重吹毀；豬隻、家禽被淹斃，魚塘缺堤，鮮魚流走。

大埔區災情較重。大埔區共有五艘漁船被吹毀。受打擊較嚴重的是大埔區菜園作物。馬鞍嶺多的禽畜、時花及刪栽作物受損。中熱帶……

等瓜果，被吹倒地上。此外，一些耕地水淹，特別是荃灣及吐露港沿岸地區，潮漲、暴雨所致的損失也頗嚴重。

【又訊】荃灣、元朗天水圍等地，水浸引致。

【本報訊】荃灣遭水浸的地區包括下葵涌村，災民四十七戶；大窩口安置區，災民十六戶；南葵涌安置區，災民二十一戶；葵盛安置區，災民七戶；咸田村，災民四戶；油麻磡安置區，災民九戶；白田壩村，災民五十三戶；海壩村，災民五戶；海灣街，災民十一戶。

昨日上午，大雨滂沱，荃灣海壩和咸田等低窪地帶，又發生水淹，其中咸田更為嚴重，水淹至二樓，大批居民被迫撤走。

白田壩村三間木屋因地基下陷，以致倒塌。其中三十八號下木屋戶主李南，與妻子及五名兒女同住上址，逃走……

旅日僑校教員一行

昨抵港今將赴廣州

【本報訊】以日本神戶中華同文學校教員李萬之為團長，日本橫濱山手中華學校教員、……（日本長崎華僑時中小學校教員）馬穌菩的旅日僑校教員回國參觀團一行三十八人，前晚乘德航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，在祖國各地進行參觀訪問。

包括有台灣省同胞七人在內的該團團員名單：陳瓊玉、程賁、符順和、羅玲子、黃三枝、羅一美、潘爾英、潘民生、王惠美、王世鑑、蕭文志（以上橫濱山手中華學校教員）；鮑秀英、陳秀枝、何璽美、黃其沃、陳福蘭、陳錦蓮、陳登元、陳謙臣、陳秀枝、蔡勝昌、蔡直美、西清功、藍璞、林琴華、歐挪紅、王子玲、文啓東、文啓南、吳一美、吳由、楊麗雄、鄭永熙、周達生、周慶華（以上神戶中華同文學校教員）。

專訪

死裏逃生的鄭松

——談被坭漿活埋的經過

記者昨日下午在荃灣訪問了死裏逃生的鄭松。他已六十二歲，但仍十分健談。他忍着傷痛講述事發時情形說，昨日上午八時許，雖然狂風暴雨，但他們還要返工。他和戴都是南海紗廠的雜工。雨下得大，廠裏許多渠道因爲淤塞，大量雨水外溢，廠方怕水浸廠，命他和戴兩人，冒着風雨去疏通淤塞的渠道。上午十一時，他和戴兩人正在近山邊的一間工具房間傘收工具的時候，突然山邊的山泥夾雜着雨水，形成一股泥漿，像山洪爆發似的，一下淹至，鄭和戴就在那瞬息間被山泥衝倒、淹埋。他說，他十分幸運，山泥將他衝倒後只埋至他的頸部（他被衝倒後，仍像坐著一樣坐在地上），但當時已不見戴安嬌。他曾隱約聽到有一婦女的呼救聲：「松哥，救我呀！」「松哥，快來救我！」戴安嬌原來被壓在距他幾尺外的山泥之下。他由於本身亦被山泥壓至動彈不得，只好告訴她：「我都俾山泥壓住，唔郁得。」爲了救人救己，這時他拚命大聲呼救，可是叫得聲嘶力竭，仍無迴響。逐漸，他呼吸發生困難，開始有些頭暈，再也喊不出聲了。他開始靜下來，他想，必須先行自救，再去救戴安嬌。

廠方要他們清渠道

茶灣紗廠工人戴安嬌、鄭松兩人在工作中慘遭瀉下的山泥活埋，鄭被救起，戴卻被奪去了生命。

險遭活埋的鄭松

在坭漿中幾慢掙扎

他在極度困難的環境下，試圖用他的右手緩慢地在山泥漿下郁動，幾經艱難，果然山泥被掘鬆，經過約十分鐘，山坭逐漸向下陷。解除了山泥對胸口、頸部的壓力，鄭松呼吸稍爲好些。再經過十幾分鐘的努力，他的雙手擺脫了山坭的困擾，開始用一雙手掌，試將仍壓着下身的山泥撥走，但不成功。他坐着不能動彈。他在焦急中仍關懷戴的安危。這時他有點失望，因爲他開始感到，整個身體已經沒有一絲氣力，濕轆轆的泥漿，使他冷得發抖，神智有點模糊了。

在這時候，雨稍停，風減弱，突然傳來一陣急促的呼救聲，廠裏的工人發現了山坭傾瀉，並發現了他被埋在泥中，立即報警，並前來搶救。在工人、消防員的協助下，他首先被救起，送去荃灣一間醫院救治。醫生說他受傷不重，被送返家休息。

工人兄弟紛往慰問

他離開醫院前，看到救護人員用擔架抬入一名滿身泥漿的傷者，醫生檢查後，說傷者已死，這個慘死者，就是被活埋至死的戴安嬌。

荃灣工人特別是紗廠工人，對該宗因工死傷的慘劇的發生，至爲關注。昨日不少工人、街坊紛紛訪問死者家屬和傷者。

爲什麼八號風球下仍要返工。據該廠工人說，廠規沒有颱風下可以不返工的規定，相反地，如不返工，往往被指曠工，什麼獎金都會被一筆勾消。他們認爲，這是一宗慘劇，也是一宗嚴重的工傷事故，廠方必須負責。

本報記者

風災死者戴安嬌

家貧寒無以爲殮

【本報訊】昨日上午十一時零六分，荃灣南海紗廠對開大廈山泥傾瀉。該廠兩名正在工作的雜工被埋在泥漿裏，事後被救出，一名女工已不治斃命，另一名男工受傷。

慘死者戴安嬌

死者戴安嬌，四十八歲，廣東寶安人，現住石籬邨第十一座十五樓一四〇×室，遺下一子一女，女年僅八歲，戴家生活困難，現若無以爲殮，死者家人要求廠方負責殮葬，並給予合理賠償。

傷者鄭松，六十二歲，寶安人，住葵涌邨第十七座八樓七×〇室，他因負傷暫時不能工作。該廠工人說，廠方應對他的損失及醫療負責。

岡崎嘉平太

昨經港返日

【本報訊】日本日中備忘錄貿易辦事處代表岡崎嘉平太，日中備忘錄貿易辦事處主任、日中經濟協會常務理事大久保任晴，結束了在北京的十天訪問後，昨天下午由穗抵港，隨即於晚間乘日航班機回國。

大久保在機場對記者說，他和岡崎先生這次到北京，主要是和中國有關方面商談日中備忘錄貿易結束後，將於明年開始的兩國貿易關係，對於稍後時間將簽訂的兩國貿易協定充分交換了意見，並對中國經濟代表團將於九月間訪問日本的事進行了具體商談。

他說，日中關係正常化將近一年，有關兩國間的各項協定，例如航空協定、貿易協定及其他事務方面的協定，必須盡速圓滿達成，使日中兩國關係獲得進一步的發展。他們回國後，將努力促其實現。

平陽新村水淹

原有去水道被塞

一度水深及胸六百村民急疏散

【本報訊】黃大仙平陽新村由於去水道淤塞，昨晨遭水淹，六百人被迫緊急疏散。財物損失不少。

平陽新村位於黃大仙警署背後，地勢較低。由於擴建龍翔道工程，有的去水道被塞，新的去水道尚未完成，狂風暴雨使大量山水從慈雲山方面湧下，由於去水無路，昨晨七時，洪水越過新建的未有疏通的去水道路面，直湧向平陽新村。

水勢很猛，平陽新村內，很快就積水至齊胸。二百多家木屋遭水淹，傢俬雜物隨水飄浮，家有老弱的，眼見情形危殆，頻頻發出呼救聲。住在三十一號的姓李居民，家有四個孩子，最大十歲，最小兩歲。他見水的來勢越來越不對勁，於是把屋門關上，但水仍從門隙滲進，只好避上閣仔，大概躲了一個小時，聞有拍門聲，原來是消防員到來，就用力把屋門弄開，他扶着消防員的繩子攀向高地，他的孩子亦被救到高地去。

據村民說，村民有不少人家已於昨晚把孩子帶到親友家，否則更加狼狽。而且水淹幸好發生在天亮之時，否則後果不堪設想。

該村有不少製膠、五金等小型工廠，另有十多間店，米店，都遭水淹。村內有一間石屋塌了一堵圍牆，另有一間屋的屋頂被揭。

有關方面人員到場後，在未疏通的新去水道上穿孔，將積水疏去，洪水才漸退。

據村民表示，他們居此多年，從未試過這樣水淹。他們說，在此風雨季節，當局早應考慮該處的去水問題。

……放置在閣仔或鐵床的上格，狼狽不堪。

該處居民多以耕田、養魚及開店舖謀生，由於水淹，農作物等已遭毀壞。

由青山等地至元朗一段馬路，昨日下午一時許，水深達兩呎。……車輛如不在行駛，因而「死火」的不計其數。

元朗大水周水淹鶴屋

八艘海洋輪船

先後遇險獲救

【本報訊】在颱風「黛蒂」的影響下，港內有八艘輪船曾先後被強風吹斷纜和脫錨。遇險的輪船稍後分別在港內不同地方重泊。

遇險的輪船包括：「姿非娜號」，巴基斯坦輪，排水量一萬九千噸，斷纜後飄浮至九龍船塢對開海面擱淺。「海順號」，巴拿馬輪，四千一百噸。「達尼斯號」，挪威船，三千一百噸。「白洋號」，瑞典船，二千八百噸。「華興號」，巴拿馬船，一千三百噸，脫錨後飄至昂船洲以西擱淺。「保信號」，柬埔寨船，一千七百噸。「瑪嘉烈萊克號」，怡和公司代理輪船。「迪克西號」，蘇聯船，五千五百噸。

部份銀行昨停關

郵件今天將恢復派送

【本報訊】昨天全港颱風影響下，港府一些部門及銀行等機構企業，大都停止辦公或營業。

金銀證券交易所、遠東證券交易所、香港證券交易所及九龍證券交易所均因颱風影響，昨日全日暫停交易。

郵政總局照常工作，昨日上午，郵政局均暫時關閉，下午，中區郵政總局照常工作，其他郵局則閉門處理信件。信件將於今天恢復派送。

人民入境事務處屬下的所有辦事處，昨日暫停辦公。

大部分銀行停止營業，若干銀行則於下午恢復營業。

原定昨日舉行的駕駛執照考試，包括筆試及路試，均全部取消。至於考試延至何時舉行，則有待今通處另行公佈。

全港九各法庭、裁判司署等，昨日不開庭審理案件。據消息稱，昨日全部未有審訊的案件將順延至今天審訊。至於被傳控而原定在昨天出庭者，將得另行通告再訂日期到法庭受訊。

此外，本港大部分社團、學校及考試均告改期。

兩飛劫的士

【本報訊】十七日……

觀塘有車禍

三男女受傷

【本報訊】昨日下午九時五十分，一輛私家車在觀塘道附近，撞倒……

小販及潮籍飲食工會

昨宣佈登記受災工人

【本報訊】港九小販聯誼會、港九潮籍飲食業工會，向該會會員宣佈受災工人，可向有關會登記。

國產海鷗牌

風雨傘

不怕風 不怕雨

特別設計 雨副傘骨

經銷處：大成公司

地址：九龍黃竹街二十七號

電話：三—八〇五二三九 八〇七八二五

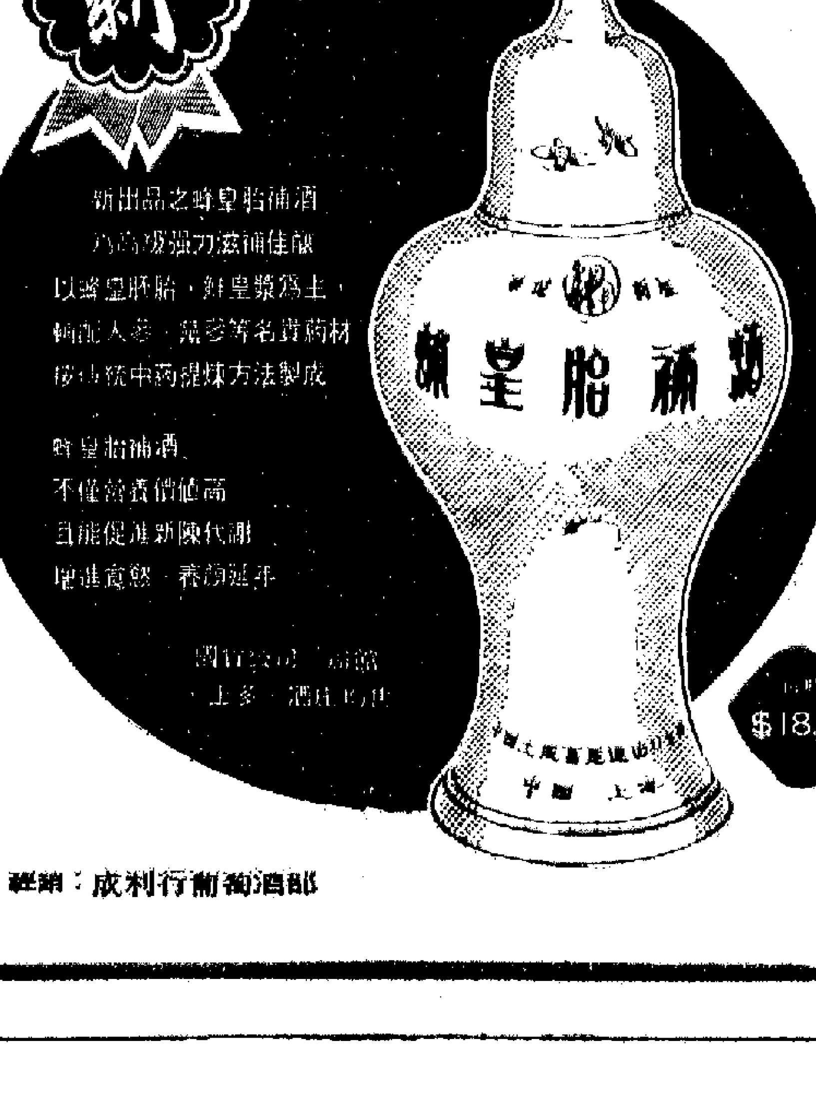
公立醫所門診 昨天已重開放

【本報訊】醫務衛生處稱，所有港府的門診健康院、診所已重開。十間夜診診所亦於昨晚六時恢復夜診。

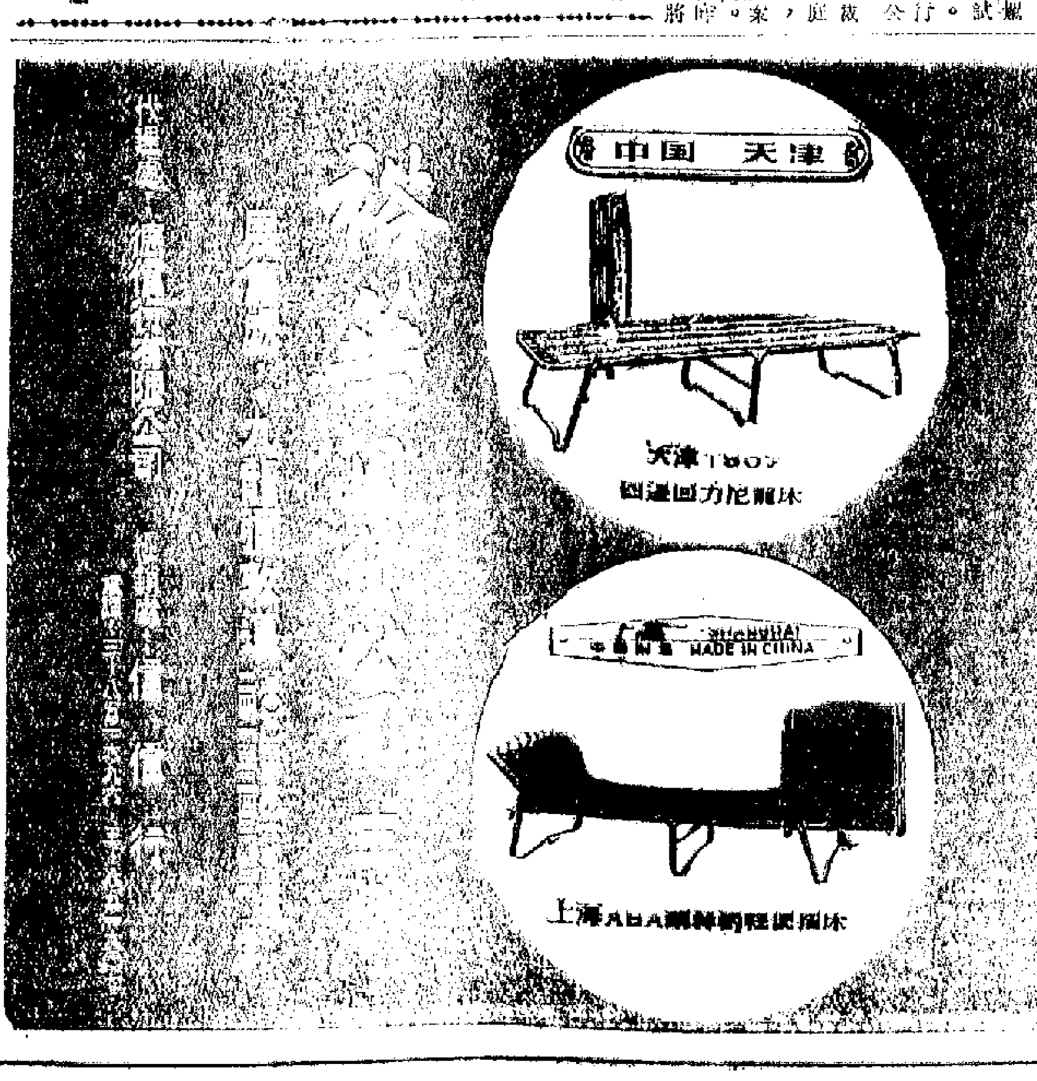
中國成葯葯酒展覽

地點：九龍尖沙咀星光行三樓 中國出口商品陳列館

蜂皇胎補酒



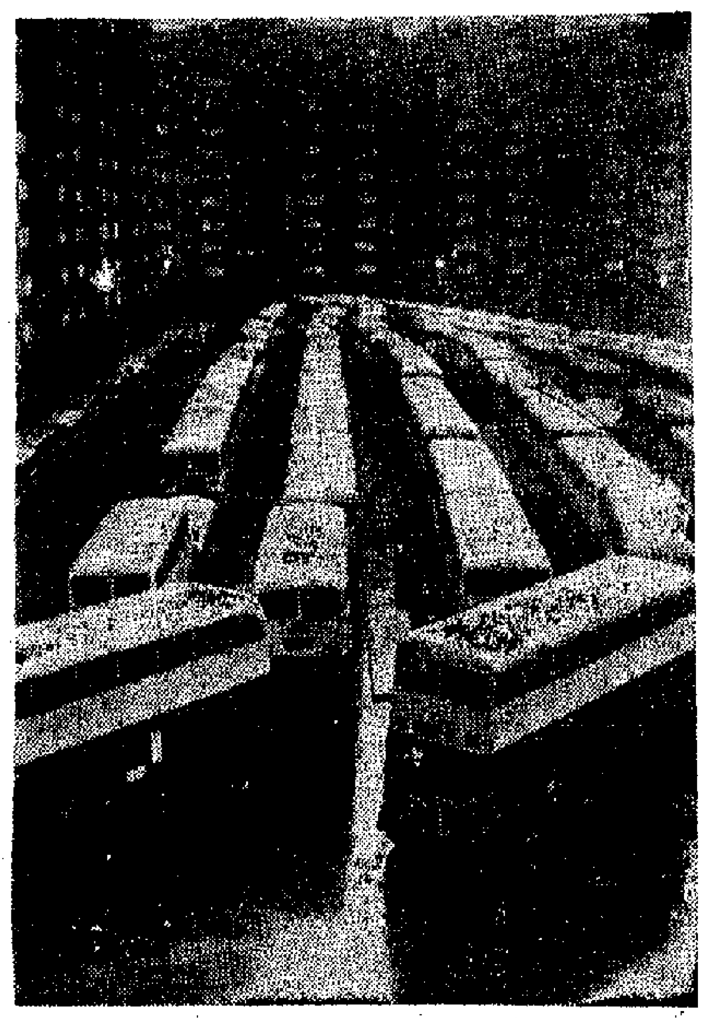
經銷：成利行葡萄酒部



強颱風襲港之後

▲土瓜灣馬頭圍道地陷，汽車大排長龍。

▲黃大仙平陽新村遭水淹



▶八號風球下，大批巴士停在北角碼頭，行不得也。

◀佐敦道碼頭擠滿候船的人羣

▼九龍倉碼頭無船泊碇，靜悄悄。

▲平陽新村災民

▲居民修補破損了的木屋

▶被颱風推毁的小販攤檔

柴灣一工廠大廈四級大火
亨利塑膠廠遭焚燬
颱風襲港期間火警共七十九宗

【本報訊】昨晨六時許，柴灣利眾街十二號一工廠大廈發生四級大火，設於上址天台的一間亨利塑膠廠被焚燬。

昨晨由於風雨交加，使搶救工作發生困難。消防員到場時，大火已乘風勢迅速蔓延，同時因爲風大的緣故，不能架起雲梯，消防員只能由地下把水喉拖上十一樓灌救。

大火至七時四十三分始被救熄。該廠被焚面積約六百平方呎，廠內大批塑膠貨物已付諸一炬。無人受傷。

在颱風襲港期間，發生七十九宗火警。

三院開遊藝會籌款
麗的今晚將播映伶星義演情況

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會，定今晚八時起在大會堂舉行，麗的電視將由晚上八時三十分開始現場直接轉播大會盛況，直至完場爲止。今晚的節目，有新馬師曾、陳寶珠、吳秀蘭、陳美齡等演唱，麗的舞蹈組演出舞蹈，東華三院護士及學生表演舞蹈及歌曲，警察樂隊並在會上演奏。

學校實驗室意外　平均每年約兩宗

【本報訊】據香港教育司署發言人說，在過去四年來，本港所有學校化學實驗室課平均每年有十萬節，平均每年發生意外約兩宗。

今年以來，發生了一宗意外事件。今年六月八日，一名教師受輕傷，七名學生被酸性化學物灼傷。其中一人的手臂被玻璃碎片割傷，送醫院敷藥後出院。（本報編者按：本港某中學中四級一班學生，當時正與老師一起製造氧氣的實驗，突然燒瓶爆炸，玻璃碎片四濺，七名學生走避不及，均被射傷。此次事件懷疑是所用燒瓶不乾淨，加上氧氣產生太快而引起的。）

一九七二年，有兩宗學校實驗室爆炸事件。其中一宗有一名教師、一名助理員和兩名學生輕傷；另一宗有一名教師受傷。

龍子行清貨減價

【本報訊】港九龍子行百貨公司由即日起舉行清貨大減價，新到應時貨品，如恤衫、領帶、西褲、男女服裝、西鞋、泳衣、繡布、手飾、傢俬及禮品等，一律廉售。澳洲、英國蜜實柑，法國女裝恤，美國女裝運動褲，英國女裝雨衣，及其他各部門貨品，均廉價發售。部分傢俬，及其他犧牲品，亦有照原價四折、五折、六折。

工業總會及設計中心
辦立體設計訓練課程

【本報訊】香港工業總會設計中心舉辦的「立體設計」證書課程，將於二十四日開課。

該課程由理工學院設計系主任講師潘宏[illegible]主持。[illegible]

為使學員易於了解，將使用幻燈片及示範。在設計工作室進行的實習，將包括使用紙、夾板、塑膠及發泡膠一類材料。

[illegible]

凡出席百分之八十以上、而成績美滿的學員，可於課程結束時獲頒證書。參加者可與尼頓道二十一號義達工業大廈十二樓A座香港工業總會設計中心聯絡。

行李搜出毒品　男子機場被捕

【本報訊】緝私處人員在啟德機場破獲運毒案，一名華籍男子被拘捕。

上星期三，一名男子在啟德乘搭飛機往曼谷及仰光，緝私人員在其行李中搜出一百九十四包三號海洛因，重約六磅。

毒品藏在一個麻將箱的假底、[illegible]內。上述毒品價值約四萬五千元。

被捕男子將於星期五在中央裁判署提堂。

當歸雞精上市

【本報訊】廣州聯合製藥廠出品之羊城牌當歸雞精，選用上等新鮮雞肉，配以當歸爲主的中藥「八珍」，採用現代科學方法精製而成，藥性平和，鮮香美味，營養豐富，男女俱宜，四季反期可服。

港九各處有售。經銷處南輿企業有限公司，電話：五一四三七〇二九。

荃灣設停車收費錶
各社團座談商對策

【本報訊】當局將於本年九月間在新界荃灣區數十條街道裝設停車收費錶，荃灣鄉事委員會認爲設置停車收費錶並非解決泊車辦法，徒增居民負擔，並於去年四月及七月先後致函當局表示反對。該會定廿日（星期五）下午[illegible]時舉行座談會，邀請荃灣區各社團首腦，商討應付辦法。

「中國冠里行」攝影展開幕剪綵

血友病難治　換血亦無效

讀者問：（一）小兒出世六個月，身體常有於黑，經證實是患血友病，這種病症是否可以治愈，應怎樣醫治？

（二）血友病是否即壞血病？是否換血會有幫助？會否復發？

（三）是不是血友病如發覺得早，較易醫治？

香港醫學會答：（一）血友病是由遺傳得來，只見於男孩，但是卻由母親遺傳[illegible]患血友病者身體缺乏凝血所需之物質，患者要由小兒科醫生診治，平時應盡量避免受傷，一旦有傷口流血則要看小兒科醫生，由靜脈輸入藥物以止血。

（二）血友病與壞血病完全不同，壞血病是缺乏維他命C而致，所以容易醫治，不需換血，血友病是遺傳疾病，不能治愈，換血亦毫無效果。

（三）血友病既然無法醫治，則發覺遲早，亦一樣不能治愈。

讀者問：在月經前或後，常有褐色液體流出，是何原因？是否子宮病？

香港醫學會答：自陰道流出之褐色液體[illegible]子宮病、家庭與子[illegible]出血與經期並無關係，但如有疑，則應找婦科醫生檢查。

穀米副食業工會
登記受風災工人

【本報訊】港九穀米副食業職工會展開慰問受風災工人工作。凡糧副食業工人，已受災者，可往香港德輔道西二十三號二樓總會登記，或打電話通知工會（電話：五四一四八〇四八），以便進行慰問。

飲食業員工職工會，亦展開慰問工作，凡該業工人均可到工會進行登記。

冰心部分作品輯
櫻花和友誼出版
南亞列國新誌同時發行

出版消息

▲香港朝陽出版社最近將冰心解放後的一部分作品輯集出版，名爲「櫻花和友誼」，包括「小桔燈」（一九五七）、「陶奇的暑期日記」（一九五三）、「再寄小讀者」（通訊一至七）（一九五八）、「櫻花讚」（一九六一）、「櫻花和友誼」（一九六三）。每本定價三元五角。

▲香港新風出版社繼「中東列國新誌」後，新出版了「南亞列國新誌」。該書材料較新，內容分兩部分：第一部分介紹南亞概況、兩霸在南亞的爭奪、克什米爾問題、「孟加拉國」；第二部分簡述南亞各國的地理、政治、經濟、歷史等。書前附有對開彩色最新南亞地圖。適合學校作補充教材，也可作爲一般讀者了解南亞的參考讀物。定價港幣三元。

通告

香港上海匯豐銀行董事局茲宣佈侯活先生(MR. J. W. L. HOWARD)將於十月榮休，並由沈弼先生(MR. M. G. R. SANDBERG)繼任為本行副董事長。

談談祖國醫學

月近

一、偉大的醫學寶庫——中醫學

麻沸散和人工呼吸法

在祖國醫學裏，我國外科亦有豐富的經驗。在「三國演義」這本小說裏，就記載有華佗給關羽刮骨療毒的故事，這說明當時外科已很發達。華佗是當時有名的外科學家。在公元二世紀，他曾用「麻沸散」進行麻醉，做開腹手術，是中國第一個用麻醉法的人，也是世界上最早用麻醉法的人。他的麻醉法曾傳到朝鮮、日本、摩洛哥等國家。據拉瓦爾在世界藥學史中說：「阿拉伯人使用麻醉劑可能是從中國傳去的。」歐洲、美洲在醫學上使用麻醉法是十九世紀初的事，在華佗之後一千六百多年。

我國無產階級文化大革命期間，徐州醫學院的廣大革命醫務人員，在毛主席革命路線指引下，發揚敢想、敢幹的精神，根據華佗「麻沸散」的啓示，進行了認真的整理研究，創造了中藥麻醉。中藥麻醉有很多地方是優於現代醫學麻醉的。只是過去由於「民族虛無主義」的干擾，把祖國醫學寶藏埋沒起來罷了。

華佗不但進行過外科手術，並且在公元二百年左右，就創造了類似現代的胸外心臟按摩及人工呼吸的方法。在「華佗神方」一書中的急救奇病方就有記載：

「自縊急救治法：先徐徐抱解其繩，不得截斷，上下安被臥之……。一人以手按據胸上，數動之。一人摩捋臂脛屈伸之。若已僵，但漸漸強屈之，並按其腹。如是一炊許，氣從口出，呼吸眼開，而猶引按莫置，亦勿苦勞之，並稍稍予以粥湯，自能回生。」

「又方：用炒熱出鹽二大包，從頭喉熨至臍下，冷則隨換，不可住手，待須臾下，並用人對口以氣灌之，其活更快。」

華佗提出了搶救時人工呼吸和心臟按摩兩由兩人分別施行。人工呼吸採用推拉法，並且明確指出「用人對口以氣灌之，其活更快」。這說明一千七百多年前，我們祖先既已應用了類似現代的口對口人工呼吸法，並且知道這樣做是有效的。這是世界上最早的關於胸外心臟按摩和人工呼吸的記載，比其他國家的應用早了一千多年，是值得自豪的。

祖國醫學治療骨折、燒傷、蛇咬傷、急腹症等方面，都有很寶貴的經驗，只要我們遵照毛主席關於中西醫結合的指示，努力發掘祖國醫學寶庫，就一定能夠在醫學領域裏創造出更大的成績。

從上面列舉的這些材料，可以看到，我們祖國醫學不但歷史悠久，而且內容非常豐富，治療效果亦很高。其實，祖國醫學的成就還遠遠不止這些，像公元四世紀醫學家兼化學家葛洪，善於煉丹術，做了不少化學試驗，發現了不少化合物，這是化學製藥的前驅。十三世紀的宋代，法醫宋慈，編寫了世界上第一部完整的法醫著作——「洗冤錄」。十六世紀的明朝，我國勞動人民就找到了預防天花的辦法——人痘接種法，這是現代免疫學的萌芽，啓發了十八世紀（一千七百九十六年）英國琴納發明牛痘接種術，等等。不論是內科、外科、婦科、兒科，或是醫療、預防、醫院、學校等方面，都有許多突出的成就，祖國醫學的確是一個偉大的寶庫。

「革命歌曲選」第一期

金建

北京「人民文學出版社」出版的「革命歌曲選」第一期，最近已在本港發售。

據書的「編後」介紹：這本歌選過去每年編出四集；從今年起，改爲每年六集（不定期出版）。內容打算選載各省市有關文化部門推荐的作品、各大地區及部隊會演的優秀作品，以及轉載地方上發表的好作品等，同時還歡迎音樂作家們和讀者投稿。這樣，這本歌集顯然是集全國優秀歌曲作品之大成了。從這個角度看，這本歌集的份量是不輕的。

今期「革命歌曲選」一共六十頁，介紹了二十二首歌，五首歌詞和一篇「作品介紹」——討論和分析近年來頗受重視的「毛主席走遍祖國大地」這支歌。歌詞和「作品介紹」兩部份，是這本歌集今年新內容之一。這本歌集的革新內容是很適時的，看來很適合讀者的需要，有利於歌曲的傳播和繁榮歌曲的創作。「作品介紹」這類文字，有利於評介歌曲，而歌詞創作，則會引起專業作曲家和業餘創作者的創作慾望，推動更多的歌曲創作誕生。

所發載的歌曲雖然看來也要照顧各方面，但本期的內容極之「結實」，若干表演性的歌曲，顯示了相當高的藝術質量和技巧水平。

歌集今期選發的歌曲，有十五首是適合音樂會演出的獨唱和合唱作品，五首是民歌風的藝術歌曲，另兩首關於學習演錄的群衆歌曲，其中一首是多年前流傳的洪源詞、生茂曲的「學習雷鋒好榜樣」，另一首是獨唱歌曲作品。

近年來見之於內地歌集中的作品，一般都具有相當高的藝術水平，特別是一些獨唱歌曲和民歌風作品，那豐富細膩的藝術技巧和濃冽的民族民間風格，需要歌唱者有較好的功力。

年來許多音樂界朋友在搜求內地歌譜時，我看，這本歌集應該是在被「搜求」之列的。

是期歌集主要的曲目，有富於民歌風和地方色彩的「頌歌一曲唱韶山」（女聲獨唱），「苗嶺連北京」（女聲小合唱），「日出韶山東方紅」（韶山山歌），「洞庭魚米鄉」（獨唱），「巴山頂上修堰塘」（男聲獨唱），「開山歌」（男聲表演唱），「稻花開在彩雲端」（女聲獨唱）；也有富於藝術效果的「春光萬里紅旗揚」（女聲獨唱），「天上太陽紅彤彤」和「太陽照得煤井暖」（女聲獨唱）等。還有在全國久已傳播的「瀏陽河」和「挑擔茶葉上北京」等熟悉的歌。此外要一提的是：「天上太陽紅彤彤」是著名歌曲作家宋揚的作品，我們久矣乎未唱到這位老音樂家的創作了。

話說糧荒

日知新錄

曾兵

前些時，此地的米價因泰米暫停輸出而激漲，驚濤駭浪，使人目眩。最近消息傳來，說西方世界，包括了蘇修在內，正面臨着嚴重的糧食恐慌。這種情況的出現，雖然氣候不調、災害頻仍有以致之，但社會制度的不良與人爲騙害的影響，看來還是一個相當重要的原因。像蘇聯，本來有很好的底子，可是在勃列日涅夫們的統治下，糧食減產已成慣事，多年來四出搜購，以濟燃眉，加劇了糧價的高漲。

在糧食一般可以供應的時候，人們對於缺糧的嚴重性，有時是不易理解的。香港在「三年零八個月」期間的「六兩四」，到現在還有人不能忘懷。而古今中外，連「六兩四」的水平也比不上的糧荒，更多的是。當前西非洲的一些國家之厄，我國已趕運糧食前往支援。從這些國家的困難中，我們可以看到帝國主義殖民主義之後所造成的惡果。而中國從幾千年的封建壓迫和百多年的帝國主義侵略下解放出來，迄今不過二十四年，不但已經擺脫了缺糧的威脅，而且能夠給若干國家的人民以力所能及的支援，這確不是簡單的事。

在我國歷史中，重大的糧荒不只一見。隨手可舉的例子，如「三國志·魏書」「武帝紀」裴松之注引錄：「自遭荒亂，率乏糧穀……袁紹之在河北，軍人仰食桑椹；袁術在江、淮，取給蒲蠃。民人相食，州里蕭條。」這裏「民人相食」四字，代表了多少慘絕人寰的悲劇。關於當時的情況，南朝梁代任昉的「述異記」中的一則可作補充：「袁紹在冀州時，滿市黃金，而無斗粟，餓者相食。人爲之語曰：『虎豹之口，不如饑人。』劉備在荊州時，粟與金同價。」以糧食和黃金的價值相比，甚至粟貴於金，慘狀可以概見。

即使今天，人們判斷一個人以至一個國家是否「富有」，往往以黃金（貨幣）爲標準，而不是看糧食的情況如何。其實黃金這個東西，寒不能以爲衣，饑不能以爲食，它同一切貨幣一樣，其所以有價值，只因爲能夠換取一切生活所需的物資。到了物資無以供應之時，黃金也就等同糞土了。有個故事說，某地災荒，人們紛紛逃難，富人所攜的是黃金，農民帶的是糧食。起初富人仍以自己的黃金傲視農民，但後來餓死的不是農民而是富人。同樣的情況，可以例喻某些國家，如蘇修便自詡黃金甚多，於是發瘋似的抛售，去換取糧食。黃金有從人民中剝削而來，糧食卻必須來自生產。到了某一天，勃列日涅夫們能用黃金代替糧食麼？

「述異記」還有一則，說的是晉代的饑荒：「永嘉之亂，洛中饑荒。懷帝遣人齎[illegible]王金銀，聞委市中，而無粟來。袁宏表云：『田疇由是丘墟，都市化爲荊棘』是也。」這是晉懷帝時的事。稍後晉元帝大興二年「吳郡饑荒」[illegible]云：「天下凋弊，加以災荒，百姓困窮，國用並匱。吳郡饑人，死者百數。」（見「全晉文」卷八）且看「[illegible]王金銀，聞委市中，而無粟[illegible]」，……

這些簡單的記錄中，我們可以想像到，當年雖些人可能想以大量珠玉金銀換取一些續命之糧也不可得。這些被目爲財富的東西，在饑荒的時候，其實一文不值。

解放之前，中國人民常在饑餓線上掙扎。水旱蟲蝗，加上地主和官僚的抽剝壓榨，生產不但沒有提高，而且只有越來越嚴重。清末詩人易順鼎有遊高要神符巖（在西江南岸羚羊峽）七律，前四句云：「田愛爲湖尚納糧，水中央是畝中央。有風有月皆良夜，無米無禾乃餓鄉。」總算在風月之外，寫出了一些人民生活的實況。以廣東而論，這樣一個亞熱帶地區本來大有利於農業的發展，解放前的正常年分，也只能有三月之糧，其他均須仰給進口，至廣州，就是民有饑色，市有餓殍。目前中年以上的人，不少親歷其境。現在，儘管出現了世界性糧荒的暗影，而祖國的糧食生產繼續豐收，人民生活穩定，自給之外，且有盈餘，難能可貴，正在於此。「深挖洞，廣積糧，不稱霸」，「農業以糧爲綱」，的號召，就因爲成效而經得起考驗。

大公園

文人的別號齋名

深燈草

翁織耘

俗諺云：「擠鬼巷生多別字」。其實不太「擠鬼」的書生文人，別號也是挺多的。這又是歷來讀書人的積習之一。正常兩三個，不算挺多的別字，由來已古，屈原至少就有屈平、正則、靈均等幾個。梁武陵王蕭紀之別字大智，婁戴之別字成父，更先要分別爲「左傳」、「史記」所稱述。將來古人對本名之外，即一字一號之立，也是異常隆重的。「南史」。晉侯之別字少齊，蠻廣之別字成父，更先

漸就不那麼隆重，大抵開始於宋。也是自宋以還，文人於本名之外，另取字號，風氣才益爲盛，如消人魏鵬北「陔餘叢考」所載，元之倪元鎮，明之傳背主，別號且多至十餘個。

有人以定立字號抒其抱負積憾，有人借此表示隱逸避世，甚至有人藉以寄托運遇徵兆……而最恆見於詩人文士字號的，其一爲紀念親人與所歡，又一爲兼用諸書齋居室的稱謂。後者如齋、堂、巢（盒）、樓、閣、莊、室、屋、舍、廬等等，幾乎是絕大多數的騷人墨客人必一個或兼備數個的。

清末史學名家兼長詩詞人之長，而又工於駢文製作的李慈銘，一生字號之多，也是文壇佳話之一。他初名模，字式侯，由後即更名慈銘，字悉伯（愛伯），號蓴客（蒓客）、霞川花隱生等。其居室書齋命名更多，如越縵堂、困學樓、白華絳跗閣、湖塘林館、孟學齋、荀學齋、受禮廬、祥琴室、息茶庵、桃花聖解盦……難以盡舉。

我們從他的「霞川花隱詞自序」中，知道霞川者，越地水名，會稽李氏，世居其側。序云：「越西門外爲迎恩橋，下爲直河，古運河也，東距姚江，西距錢江，而自迎恩橋西至高橋凡五里，曰霞川。」即其家之所在。

白華絳跗閣詩初集自序又云：「白華絳跗閣者，先王母建以奉佛者也。閣下櫥紫梨樹一，高出閣瓦，下承以棠棣二，皆與閣稍齊。余四五歲，即從先王母識字於閣中。比十歲，好讀唐人詩，先君子督課經甚急，不得擅詩墊中，皆私置此閣，暇即取讀，且做爲之，此蓋余學詩之始矣。」其出處如此。

桃花聖解盦，蓋本他家太白「桃花流水杳然去，別有天地非人間」詩意，亦取東坡「若見桃花生聖解」之語。而中間還有一段小小的插曲在。我們讀他的「桃華聖解盦日記自序」，就看見他這樣的寫着：「先生於世事，一切無所好，而獨喜花，於花中獨喜桃。六七歲時，西郭故居所賞之前，有桃一株，歷年不花；先生下埤撫之，爲若快快者，後一歲忽花，則大喜，爲詩數十言紀之，亦不知云何諦也。自是或水行，或山行，見有桃花者輒神往。」「先生」，蓋即悉伯之夫子自道。

「孟學齋日記甲集」卷前自識云：「孟者，元也，元者，善之始也。」這就是他又一居室「孟學齋」所以爲勉力於善之始。李氏創著越縵堂日記，始於甲寅，歷名取義之由來。李氏創著越縵堂日記，始於甲寅，歷編甲集至壬集，成十四冊二十八卷。迄癸亥孟夏後，更宜新以甲乙編次，改稱孟學齋日記。這其間也有可述之故事在。自識云：「平生頗喜談兵，遂陷於禍而不自知，至於搢紳遭窘，魑魅屢見，每一展閱，猶憤入地。」原來越縵堂日記中，初嘗記載與周季貺、周畇叔、趙撝叔等之往還交好，其後越縵之妹倩周季貺，以移挪越縵醫田產用揭郎中之款，自爲捐補選省剛知之事成仇，從至與其兄畇叔亦乘違爾釁，後又偵越縵喪弟趙撝叔受知於潘伯寅，客座中，細在李上，兩是不歡。卒至越縵視畇叔爲「大蠹」，季貺爲「小蠹」，趙爲「天水妄子」。從此與諸人交游絕跡，其以往載諸日記中者，亦一一加以塗乙，片跡不留。凡此種種，則小家心眼，殆亦名器學人所難盡免者，良可深慨。

至於悉伯與王秋閬，亦積不相能，抵牾甚劇。以故一櫬越之綾，一揭湘之綺，旗鼓相當，各不退讓。此則更爲喜談清末文林掌故者人所共知，亦人所樂道者也。

琴聲

隨筆

杜臨風

夜已深了，大馬路的行人已漸稀少，幽居在城市的街角，仍不間斷地送來陣陣哀怨的琴聲。

這琴聲，我已聽了不少日子。每天，它從晨曦時響起，直至深夜，永遠是那末悽愴，永遠是那末悽然。歡樂的樂曲，在我的印象中，從未有過。

這琴聲，送進我的耳鼓，我的心，仿如鉛塊般沉重。爲什麼老是奏這樣的樂曲呢？是我沒有聽到他奏歡快樂曲的時候，還是因爲他手中的樂器都是弦樂，所以只宜奏這樣的樂曲？我聽着，常常默默的沉思。

第一次聽到這琴聲，我曾有過一陣難以自抑的衝動。那兒擺來一位好手，拉得多麼的熟練，拉得多麼的有感情啊！我又想起了[illegible]，而是蹲在街頭，來不在幾天[illegible]。

這發現也是十分偶然。街邊交通阻塞，我終於在極遠的街角[illegible]，原來是她，而且是個看不見這世界的她。她的身體，和這位心銘已久的演奏者[illegible]。世界是何等模樣的她，四、六歲的孩子呢！就在這一霎那間，那送進我耳鼓中的旋律，驀然變成了一陣陣心底的悲痛和哀傷，但那湧上我心頭的悲痛和哀傷，是多麼的了。

酒似乎有理，似乎還顧同情她和孩子們的不幸。但我卻不得不反問一句，爲什麼不可以呢？難道殘廢者，失明人，便不許有出息，有家庭的溫暖，便不許有女的權利麼？如果這也算是奢望，恐怕還會有人獸心的說：我們這個都市殘廢者子作甚麼呢？既害了自己，也害了孩子啊！

也許有些人還會指責她：已經雙目失明了，還要孩子受苦。能被「請」上了大車。對於她的處境，我想很多可能，比如她會把孩子抱到別的地方，但更可能被「請」上了大車。

但我，又怕聽不到這琴聲。雖然失去琴聲會有一個瞎眼待哺的孩子，然的想起失明的她，和幾個嗷嗷待哺臉色蒼白的孩子。

對於這琴聲，我開始有點兒怕聽了。因爲，它一傳到我的耳鼓，我便自然的想起失明的她，和她的曲調的旋律融在一起。我有些害怕，爲自己曾有過的自我陶醉而羞慚。

一、哀傷，拉起這樣的曲調時，她的感情，很自然地和曲調的旋律融在一起。我有些害怕了……悲憤、哀傷，拉起這樣的曲調，怎能歡快得起來呢！悲憤的她，又怎能理解了。像她那樣的處境，難道會有心情演奏歡快的樂曲麼？當我躲在斗室，又默默的隨着琴聲沉思的時候，對於曾有過的疑問，似乎都能理解了。

在我們生活的都市裏，何況她還是個雙目失明而且需要撫養孩子的母親！卻比任何一次都更難抑止。

精采珍貴的紀錄

介紹新片「全國五項球類運動會」

琦

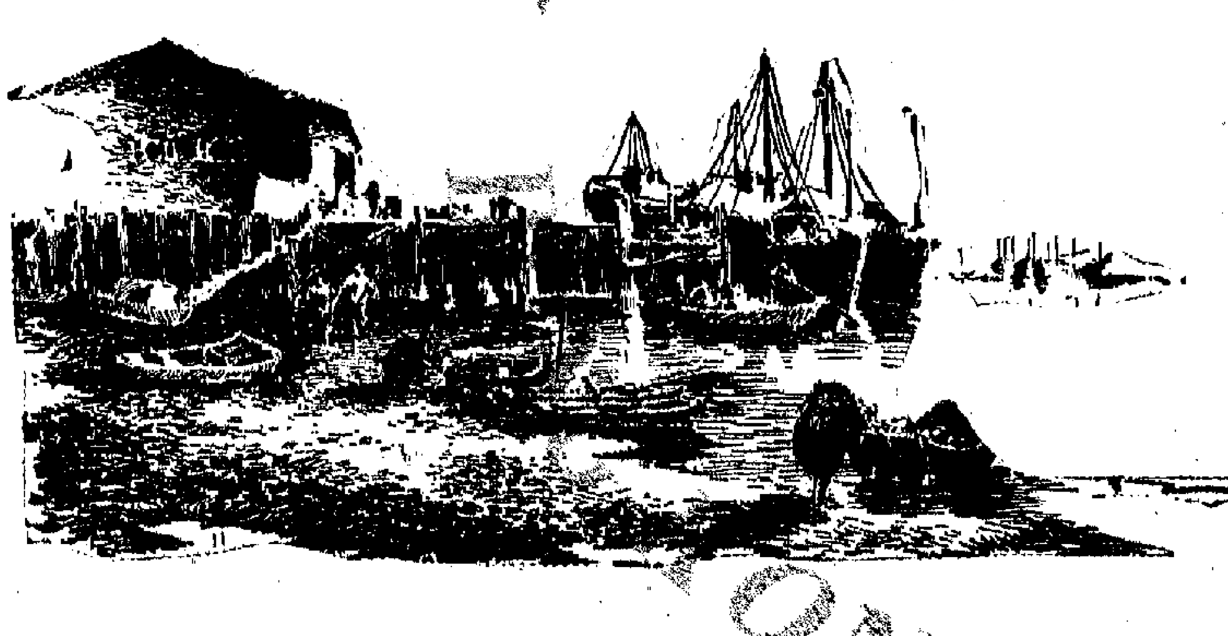
一部紀錄祖國近年來五項球類運動的影片，日間即在此間上映。這部紀錄電影片，運用了電影的手法，概括而簡潔地、有重點地把全國五項球類運動會的比賽精華，球類運動的情況，和其間的若干動人場面，進行了有條理而具體形象的介紹。在同一部影片中，能夠同時飽覽五項球類的精采賽程，這不能不說是難能可貴的。看這部影片，使人透不過氣來，喜歡欣賞足球的觀衆，所欣賞的鏡頭和看見的，是多麼令人激動的鏡頭和畫面；也可以見到我們的運動員……

球和喜歡各種球賽的人，都會給影片中運動員的精湛球術深深吸引，就是一般的觀衆，也會覺得津津有味。在運動會裏許多球壇上的老將新血，從全國各地薈萃一堂。比方我們熟悉的優秀運動員如乒乓球的林慧卿、李莉、鄭懷賢、胡玉蘭、刁文元等，羽毛球的陳玉娘、侯家昌、湯仙虎，都一一出現銀幕。還有球類的比賽過程如排球賽遼寧女隊打敗了江蘇女隊。籃球賽的上海隊對吉林隊，最後以八十九分比六十六分，贏得了勝利。影片拍攝的籃球的一項球類運動是足球比賽北京隊對福建隊、湖北隊對四川隊等，這一部分的膠片拍得相當長，許多精采的鏡頭和觀衆都很細膩的介紹出來，喜歡欣賞足球的觀衆，從這裏也可以見到我們

衆，是能夠在影片裏得到滿足的。此外，有關撲前的練球是怎樣的呢？比方怎樣射門，怎樣頂球，怎樣盤球……這些有趣而又並不容易看到的鏡頭，也可以在片中一覽無遺。

體育運動的重要意義是要用強人的體質，鍛鍊人的身體。但今天新中國的體育運動應該面向那裏？是面向少數？還是面向工農（多數）？影片形象地告訴每個觀衆，通過銀幕上的畫面說明新中國的體育運動不是少數人的事，而是和廣大人民羣衆都有密切關連的，影片鏡有深意，頗有深情的拍攝了祖國的河嶺，大地、公園……到處都有爲鍛鍊身體的人羣，在進行練跑、練拳或作廣播操……各項體育運動蓬勃開展，熱氣騰騰，從這裏也可以見到我們這個具有七億人民的偉大祖國是一個年青活潑的國家。請看全國五項球類運動會總共進行了十二天，包括了全國廿九個省、市、自治區的代表隊伍參加。大會編排了大約有四千場的比賽，雖然賽區分別在北京、天津、石家莊、保定、唐山、張家口等處，即十月每個地區的賽事達到了將近六百個之多！說它是面向羣衆的體育運動，這就是具體證明。從影片裏見到看見這樣一個場面：許多的比賽都是安排在工廠、礦山、公社、學校、部隊裏進行。

所有的球類比賽中，無論是籃球，還是足球、無論是男的還是女的，球員們，在將最是新血的，只要十回的出賽代表隊伍，他們都新證良好的技術和風格，都顯露了整個球場的氣氛是甚麼呢？那就是——友誼第一，比賽第二！



澳門路環小景（鋼筆畫）黃耀華

脹縮·升貶·順逆

語林叢話

沙楓

七月十一日「美國新字層出不窮」一文所說的「Stagflation」，是由「Stagnation」與「Inflation」兩字合併而成的。前者的意義是「經濟停滯」，後者的意義是「通貨膨脹」，這是近年美國經濟出現的新現象，一面是不景氣，一面則通貨膨脹，可謂禍不單行。

「Inflation」這個字，意思是「膨脹」，例如物理學上的「Inflation Pressure」，其意義就是「膨脹壓力」。不過，如用在經濟學上，這個字主要的是指「通貨膨脹」，是指「Monetary Inflation」，用句通俗的話說，就是「銀紙發行得太多」，一般說起來就是「銀紙」也。

「Inflation」的反面是「Deflation」，是「通貨收縮」。

在英文的「Prefix（詞頭）中「In-」是「加強」，「De-」是「減弱」，最明顯的兩個字就是：「Increase」與「Decrease」，一是「增加」，一是「減少」。

例如，最近城當見報的「Devaluation」一字，其意義誰都知道是「貨幣貶值」。不過，「Devaluation」的反面可不是「Invaluation」，字典上是沒有這個字的。那是什麼呢？是「Revaluation」。

本來，這個字照字面解釋，只是「改值」，但「改值」而不用「貶值」，而是「升值」了，因此，「Revaluation」一詞字譯成中文，多作「升值」。

在經濟上，有「Re-」這個詞頭的字，增益者居多，例如財政上的收入就稱「Receipts」或「Revenue」，不過，「Recession」就不好了，那是「經濟衰退」。

至於凡有「De-」這個詞頭的字，很少是不減弱、貶值的，「Devaluation」、「Deflation」、「收縮」爲「Deflation」、「折舊」爲「Depreciation」，等等，均是。

此外，還有一個最常見的「Deficit」，此字見於財政用語，則爲「赤字」；見於國際貿易，則爲「逆差」。

「Deficit」的反面是「Surplus」，見於財政，則爲「盈餘」；見於貿易，則爲「順差」。

福利來了擋箭牌

此時此地

廣東先生

有消息說，若干有影響力的商層人士現正考慮「每日獎券」的可行性，目的爲挨減不合法賭博，同時也作爲「滿足華人賭博的嗜好」，以及爭取每日花在賭檔中爲數約二十萬元的賭本。

這無疑是以一種賭博來替代另一種賭博。誰都知道，獎券乃是字化式的賭博，流毒之廣，不亞於白鴿票。它與賽馬這個大賭博交替舉行，馬季過後，獎券出籠；獎券收檔，賽馬登之，互相銜接，永無休止。

將來夜卷馬開始，獎券又在大大上市，便是將兩種合法賭博作無限制的擴大，如用某些高階人士的話來說，自然又是「滿足華人賭博的嗜好」了。華人曾同意嗎？無數社團和團體曾發出反對賭博合法化的呼聲，難道華人的呼聲嘛？

將季節性的獎券擴張爲「每日獎券」，無非是賭的人天天都有機會搏彩。用這種辦法來使每日花在賭檔中爲數約二十萬元的賭本「滿流歸公」，縱然是有賊當局的「明智抉擇」，但仍不是主要方面，其目的之大者，一如馬會某高級職員所說的那樣：每年用於外圍賭博的款項約五億元之巨，如向賭客課以百分之十的稅收，當局便可獲得五千萬元的進賬，並相信這是用獎券來應付賭博的「最佳辦法」。可見有關當局在抽取賭稅這方面的收益同日之大，「打擊地下賭檔」，似是外流的辦法多麼冠冕堂皇。因而外圍賭博可能在今年賽事前後獲得合法化之議，已在長期醞釀中又進一步，此刻是呼之欲出了！

不妨指出，「每日獎券」是局部甚至全面開放賭禁的前奏。爲了打擊地下賭檔，什麼形式的賭博不可浮頭？爲了爭取稅收，哪一種辦法不可實施？只求目的，不擇手段，會帶來一些什麼後果呢？最近修訂一項法案，容許那一直在半明半暗中舉行的「桌波券遊戲」在宗教、慈善等等不用註冊的團體舉行，又說明了什麼呢？

不管是季節性的或每日性的獎券，都說是爲了發展社會福利的用途。據此，則任何一種賭博使之合法化，有影響力的高層人士都有大條道理說得頭頭是道的。「福利」，福利，人多假爾之名而行之」，它不過是一塊擋箭牌罷了！

非洲牛油果

席雲

牛油果是非洲有名的木本油料，自然分佈在非洲內陸乾燥地區，西自塞內加爾，東至蘇丹等十多個國家。

在這些地區，牛油果樹常散生於稀樹草原樹被中，此外在乾燥落葉林內和村莊農田附近也常見其生長。它是產地居民的主要食油來源，並出口到歐洲製造黃油和肥皂。

它的種仁，含油百分之四十五至五十五。油脂爲半固體狀，是淡黃色成乳白色，冷凝之後略似牛油，故而得名。

牛油果的油脂除食用之外，還大量用於製造礦物浮選劑、肥皂、蠟燭、化粧品和藥用油膏等，是重要的工業用油。

榨過油的殘渣，也有用途，因殘渣中仍含有豐富的蛋白質和澱粉，是優質的飼料。此外，果肉可以製成果醬，果酒。樹皮切割後流出的膠乳，可以提製古塔膠，用於製作橡果膠母或電器絕緣材料。

牛油果樹是一種經濟作物。我國雲南省紅河兩岸已自西非引進試驗播種成功，於六年已開始開花結實了。

核爆施工慳水慳力

字內新知

陳熙

籌建中的泰國南部克拉運河，有準備使用核爆炸進行施工的計劃。

利用核爆炸施工，在經濟上是化算的，因爲這種新技術具有一些獨特的優點，是目前沿用的以烈性炸藥進行大規模土方爆破方式有所不及的。

首先，是核爆的物體體積很小。

比如，假設一項龐大的土建工程需用四萬噸TNT黃色炸藥才能爆破，如改用核爆破物質，僅僅需用五百公斤就足夠了。

四萬噸炸藥需佔多大面積，只要想想停泊在香港海面那些可載萬噸貨物的輪船的體積，就不難想會得到；而五百公斤核爆物質的體積，卻小得可以，計按度僅爲四點五米（約爲一般私家車的長度），直徑則不到三十公分（不足一英尺）而已。

體質大小之懸殊，是由於兩者威力的差別。若以同等重量的炸藥核爆物和炸藥核爆物的爆破力與TNT炸藥的爆破力相比，則分別爲一千七百萬、六千萬與一之比，正是「牛髀與蚊髀」也。

體積的差別，就引起許多其他的差別。譬如，由於核爆物重量輕，體積小，在運輸方面，就佔了大便宜，可以大減節省運輸費用，從而減輕工程成本。同樣，由於核爆物體積小，施工應用時，所需挖掘的土方，便可以大爲節省，從而大減節約工程費用。

以埋藏十萬噸TNT施工爲例，要把這些炸藥都放在發生預期效力的腔體內，那就必須挖掘土方四萬立方米，而埋藏有着同等爆炸力的核爆物，則僅僅挖土四立方米（約如雙人睡牀的大小）便可以了。

這一個差別，使核爆物的施工準備周期，較烈性炸藥大爲縮短，可以大大提高工程進度。

除上兩點外，核爆物的製造成本低，售價平，更爲吸引工程界。

例如，假若進行一項需要一次觸爆炸一萬噸TNT炸藥的工程，那就必須付出三百三十萬美元才能買到上述數量炸藥；然而，改用同等威力的核爆物一次引爆的話，則只需三十萬美元便可以了。而且，核爆物的成本，是隨爆力的增大而下降的，一枚二百萬噸級的核爆物售價，目前約爲六十萬美元，其單位爆力的成本便下降了一百二十倍，而比TNT的格價，更低降了一千三百多倍。

體積小，效力大，成本輕，都是核爆物用於民用工程上無可比擬的優點。然而，它卻有迄今尚未克服的缺點，即爆破之後，會造成有關工程和附近地區的放射性污染，傷害人畜植物。這個缺點十分要命，以致在未製成完善的「超乾淨」核爆物前，這種核爆施工方法，便只能用於人煙稀少的荒山野嶺工程中，當時難以應用到更廣的範圍去。

介紹兩種尖端電子工業技術

——離子鍍膜和離子植

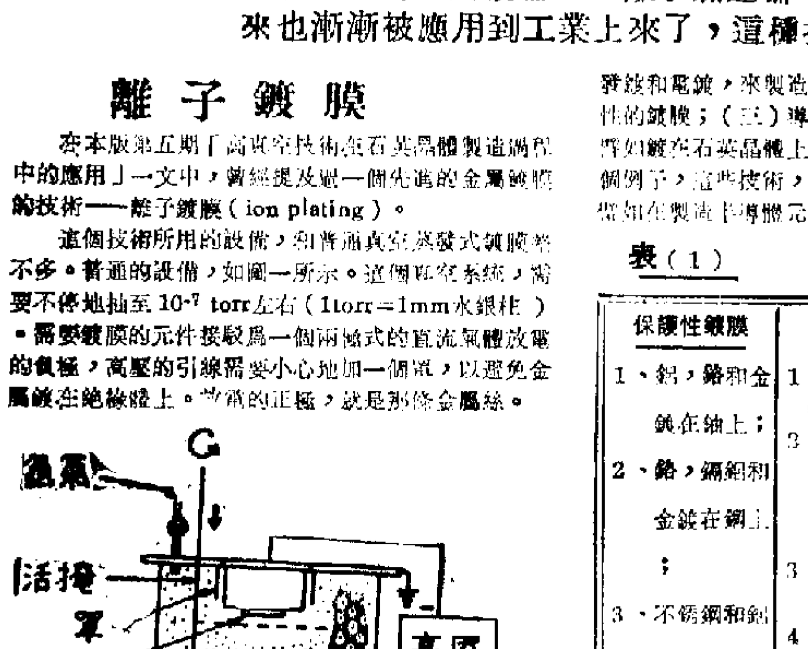
啓聿

近年來尖端電子工業發展突飛猛進，需用到的半導體元件的體積愈來愈縮小，厚度要以埃（即Å，1Å＝10^{-10}m）來量度，而在這些微型的元件上，往往還需要鍍上一層極薄的薄膜，本文所介紹的就是兩種較新的鍍膜技術，後一種技術（即離子植）所用到的儀器——離子加速器——本來是核子物理學家的一種研究工具，看來也漸漸被應用到工業上來了，這種技術經過約廿年的試驗後，已達到成熟階段。

離子鍍膜

在本版第五期「高真空技術在石英晶體製造過程中的應用」一文中，曾經提及過一個先進的金屬鍍膜的技術——離子鍍膜（ion plating）。

這個技術所用的設備，和普通真空蒸發式鍍膜差不多。普通的設備，如圖一所示。這個真空系統，需要不停地抽至10^{-7} torr左右（1torr＝1mm水銀柱）。需要鍍膜的元件接駁爲一個兩極式的直流氣體放電的負極，高壓的引線需要小心地加一個罩，以避免金屬鍍在絕緣體上。放電的正極，就是那條金屬絲。



圖（一）

那塊元件首先要清潔乾淨才接上這個真空系統，然後抽至5×10^{-7}torr，金屬絲也要預熱。次一步引進氬氣至1-5×10^{-2}torr，放電使在2-5kv和0.5mA/m^2元件表面電流密度情形下進行。在這情形下，氬離子冲擊元件的表面，引起濺射（sputtering），和濺射方式的潔淨。潔淨之後，金屬絲的溫度被提高，直到開始揮發爲止，用來隔離元件和金屬絲的活掣便開了，讓金屬鍍在元件上。最重要的，就是元件和金屬接觸面的最初鍍膜需要在離子（主要是氬離子）冲擊中形成，這就是離子鍍的特色。接觸面形成後，可以抽去氬氣，用普通揮發式鍍膜的方法去增加鍍膜的厚度。

上段所述的氬氣，是通常用的氣體。如果用分子量較少的惰性氣體，氣壓要提高很多才能保持放電現象。圖一中的金屬絲，並不是金屬供應的唯一方法，有些方法用含有金屬元素的氣體（譬如氯化鈦），或用電弧，用電子冲擊一塊金屬，用濺射方法來揮發金屬，或許用氣體漿（plasma）揮發方法，至於選擇那一個金屬供應的方法，就要看情形才定。如果元件不是導體，直流的放電要改爲交流的無線電頻率的放電。

離子鍍膜的用途主要有三：（一）接觸面，用離子鍍膜方法形成接觸面後，可用其他方法，如真空揮發鍍和電鍍，來製造其他元件或潤滑膜；（二）保護性的鍍膜；（三）導電接點，用在金屬和半導體上，譬如鍍在石英晶體上和單晶硅上。表（一）列舉了幾個例子，這些技術，都是先進的電子工業所需要的，譬如在製造半導體元件和集成電路等。

表（1）

保護性鍍膜	接觸面鍍膜	導電接點
1、鋁，鉻和金鍍在鈾上；	1、鋁和銀鍍在鈹上；	1、金鍍在鈹—銅合金上；
2、鉻，鎢鋁和金鍍在鋼上；	3、銅，金和銀鍍在鎢，鉬，鉭和鈮上；	2、金鍍在氮化鉭，鉭和鉻上；
3、不銹鋼和鉑鍍在鈦上。	3、鎳和金鍍在鈦上；	3、金和銀鍍在鋁，鉭和鈮上；
	4、銅，錫，鉛，鈦和鉻鍍在鐵芯上；	4、鋁，銅和銅—鎳合金鍍在陶瓷件上；
	5、鈀鍍在不銹鋼上。	5、鋁，銅和鉻鍍在硅和鍺上；
		6、硅化鉑鍍在硅上。

離子植

近來常聽到各種各樣的「移植」，除了植物移植外，還有各種人類和動物的內臟移植和肢體移植，可是離子植並不屬於生物界的，而是在電子工業裏，在製造半導體元件過程中，用來加入一定「雜質」的方法。

半導體所需要的純度，要雜質少於10^8分之一，然後加入某些定量「雜質」約達10^7分之一的程度，普通加入雜質的方法，是擴散法（diffusioni method）。近來的半導體元件越來越小，微型的約10^{-6}m大小，10^{-10}m（即埃，Å）[illegible]。在這些微型元件方面，擴散法是不夠準確的，離子植（ion implantation）就是用離子加速器把[illegible]的「雜質」離子「植」在元件裏，達到一定的深度，要指出這「植」和上述的離子鍍膜不同，在離子鍍膜，金屬只鍍在元件的表面，但是在離子植，雜質是「植」在元件之中。

離子植的裝備，主要是一具離子加速器，如圖二所示，這是一個把硼原子「植」在硅元件之中的例子，熱的幼絲產生電子，在電場中產生加了速的電子冲擊放進去的三氟化硼的分子，製造出的各種正離子，這些正離子受到負極抽出器電場的吸力，如圖二所示，向下加速，經過一用磁的質量過濾器後，再經過準直縫，對準焦點，受掃射器（sweeping plates）的控制，準確地射進目標（即硅元件）裏，最後的幾部份，即準直縫，焦點對準，和掃射器的作用，與普通家庭電視機一樣，[illegible]電視機裏，受到加速的是電子而不是離子；同時那個「目標」就是電視機的螢幕。

科學 第十三期

現代的技術，可以很準確地（±1×10^{-8}m）控制電子射線，但是，即使是最先進的技術，也未能控制離子射線準確至這個程度。現代一平方吋的單晶硅上可以製造超過一百萬粒氧化金屬半導體場效應晶體管（MOSFET），單用離子射線控制還不行的，需要先用電子射線「刻」一個面具，蓋在硅元件上，再用離子槍方法把「雜質」植進去元件，這樣造成的MOSFET，可以用做高速電閘；最高的頻率達每秒1.4×10^{10}周，這樣的高頻率全靠用離子植的方法，這方面的技術人員希望在不久將來能控制離子射線的準確程度，和現時能控制電子射線的準確程度一樣，就可以免去用面具那一步驟。

爲了製造上述大小的微型半導體元件，引入的「雜質」，須要在表面之下10^{-6}m之內，用擴散法引入「雜質」當然[illegible]到，但是，即使用離子植方法，也僅近似地做到，一[illegible]的離子（譬如硼離子）在一個固體（譬如硅）內的路程，是受到和硅的核子和電子碰撞所影響的，方向會受到改變，速度也會降低，某些硅原子也會被推離原來位置，硼離子的分佈會如圖三A所示，即是說「植」了進去的硼原子，並不是停留在一個獨一的深度，而是分佈在一區域內。

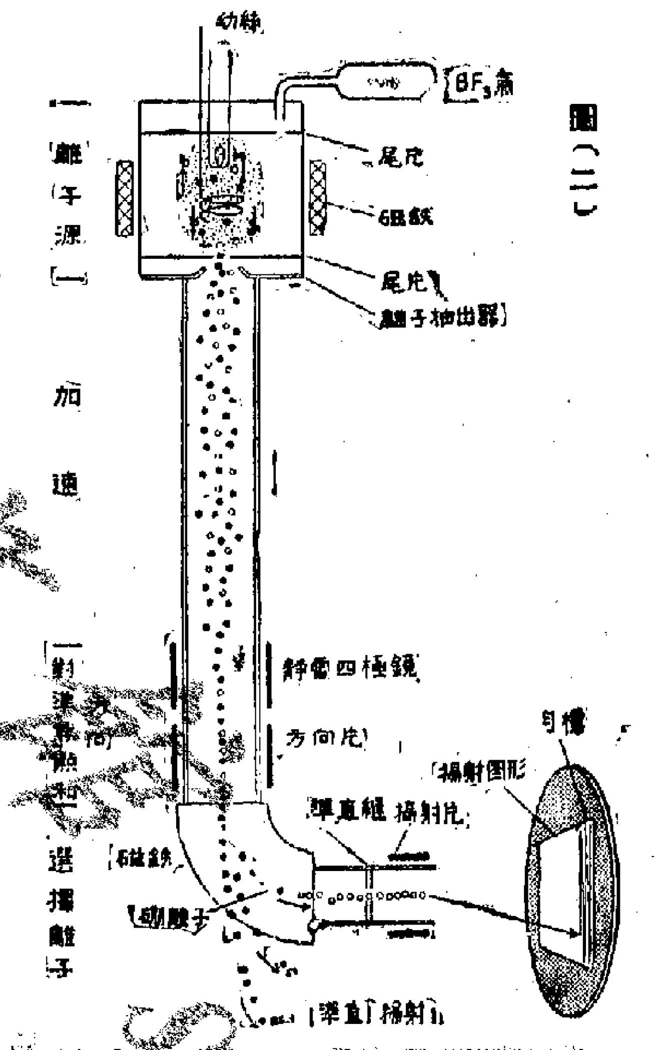
在晶體的固體中，因爲硅原子的位置有秩序，射進去加了速的硼離子便有很多通渠可走，硼離子主要是因爲和硅原子的電子（比核子輕很多）碰撞而失去速度，所以進入的深度較大，結果硼原子停下來後的分佈如圖三B所示，圖中有兩個峯，第一個峯是和圖三A一樣，屬改了方向的硼原子，第二個峯就代表了找到「通渠」的硼原子分佈。

如果同擴散法引進硼原子，這些原子只會混進極淺的深度，分布會如圖三C所示。

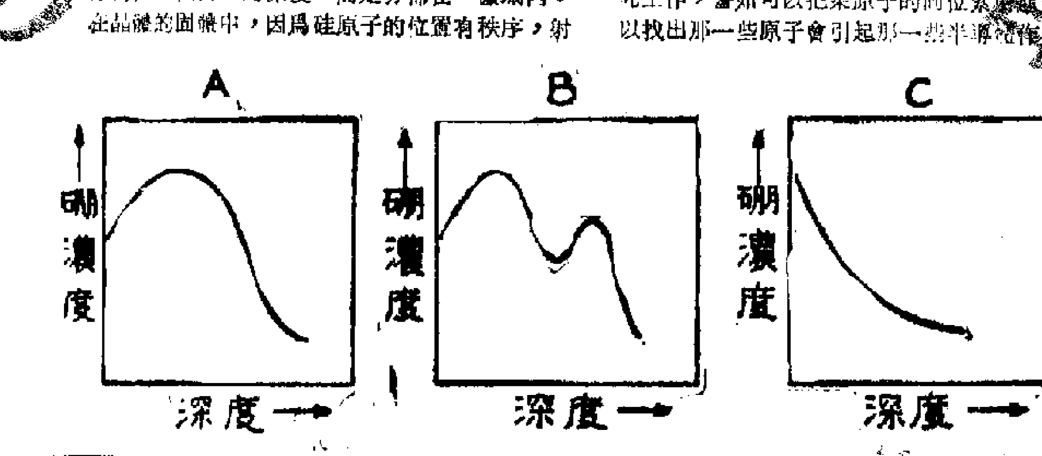
上兩段有說及硅原子被推離開了本位，這屬於射線損傷（radiation damage）可以用退火（annealing）的辦法復原。用離子植的方法引進「雜質」後，退火所用的溫度遠較[illegible]法後所需的溫度爲低。譬如用擴散法後，退火過程所需的溫度是1000—1100°C；但是，用離子植，[illegible]650°C便夠。

通常用來做離子植工作的離子加速器，把離子功能增加至50KeV至2.6MeV，「目標」的溫度可以控制在—170°C至600°C之間。離子植的用處，除了用來製造大量微型半導體元件之外，還有用來做研究工作，譬如可以把某原子的同位素[illegible]，便可以找出那一些原子會引起那一些半導體作用的[illegible]。

右圖爲三十萬伏特離子加速器，圖中左上角爲離子源，離子經加速後，被圖右之大型磁鐵扭轉其方向，直射左下端之目標地帶。



圖（二）



圖（三）

武林三絕

梁羽生

五、父女重逢

月圓之夜

她所擔心的事情果然發生了。

約莫三更時份，正當她輾轉反側，不能入寐之際，忽聽得雲蕾急促的聲音叫道：「師妹，快來！」

這個山洞在她和雲蕾來了之後，臨時佈置成兩間房間，當中是用風從龍自製的一個竹屏風隔開的。

風鳴玉和衣而臥，登時一躍而起，推倒屏風，過來看她父親，只見[illegible]在油燈之下，風從龍面如金紙，氣若游絲，雲蕾正在把一顆小還丹納入他的口中。

風從龍苦笑道：「我大概是不行了，何苦還糟塌你一顆靈丹！」

風鳴玉淚湧如泉，撲上去抱着父親，叫道：「爹爹，你莫亂說，你不會死的，我決不許你死！」

風從龍給雲蕾強迫服下一顆小還丹，精神又似乎好轉一些，睜開眼睛說道：「傻丫頭，死生有命，那能由人作主？我現在還沒死呢，你聽我說！」

風鳴玉抱着僥倖的心情，只盼爹爹能夠安心養病，說道：「爹爹，你有什麼吩咐？」

風從龍道：「今天正是三月十五吧。」風鳴玉道：「不錯。」風從龍道：「外面沒有下雨吧？」

風鳴玉頗爲納罕，不解爹爹爲什麼問這些無關緊要的事，答道：「沒有。」

風從龍道：「那麼今晚的月色一定很好，你扶我到外面去。」

風鳴玉道：「爹爹，你剛服了小還丹，歇一歇吧。你的病好了，喜歡什麼時候賞月我都陪你。」

風從龍道：「不，我現在就要你扶我出去。或許這是你最後替我做的一件事情了，你要聽我的話。」

風鳴玉道：「爹爹，你再說不吉利的話，我可不理你了。」

風從龍道：「好，不說就不說。拿拐杖給我。」

風鳴玉見父親堅持，無可奈何，只好扶他出去。

雪山上空，銀河皎潔，月亮又大又圓。風從龍嘆口氣道：「我記得十年前和你們母女分手的那天晚上，好像也是臘月十五的月圓之夜。」忽地回過頭來，說道：「玉兒，你再練一次寒[illegible]三現給我看看！」

（二六八）

喜臨門

辛海

心與心

「說不定來找你呢？」雷姍姍說。

「不會吧！」我含糊地說。

「表哥！表哥！」

呼叫的聲音頭近了，腳步聲也更頭近了。

「有什麼地方可以躲一躲？」我低聲說。

雷姍環顧四週，沒做聲。

「環境不熟。她找我們倒容易。」我小聲說。

「你最好別說話。」雷姍悄悄地提醒我。

我相信趙明明已經走近小樹林了。但同時，也有幾個人走進來。

聽那些雜亂的談話聲，我猜想那幾個人中，有兩個是趙家的男女僕，有一個，可能是趙明明家裏的人。

[illegible]

小說林

昨天最後截止提名 足總競選已達到高潮

東昇繼鍾逸傑推霍英東任會長 乙丙組代表候選者已增至八人

【本報訊】昨天是足球總會會員提名競選的最後一天。這一屆競選的勢烈之風，和時港的「高潮」不相上下。昨天最後截止時間，競選乙丙組代表的又有保濟提名李亮能，中青附議；計六個席位共有八人競選。另外競選會長與主席者，霍英東再由東昇提名，大中附議；胡法光再由南華提名，南華附議。現將各候選人提名者、附議者及日期，分列如下，以供參考：

[illegible]

眾知道，足球是個普受的運動，樂意為此項工作付出應有的努力。

胡法光定於本月十九日晚上八時在大會堂……招待足球界……

足總四會長昨招待屬會

鍾逸傑、霍英東、趙不弱、張錦添相繼在會上講話，大都屬意胡法光出任下屆主席，並盼憑雪亮眼睛對副會長投神聖一票。

【本報訊】足總正副會長霍英東、鍾逸傑、趙不弱、張錦添昨晚聯同在珠城酒樓歡宴足總各屬會負責人、報界、電視、電台各有關人士。

席上非華人副會長鍾逸傑致詞，表示他有機會出席這個宴會，看到了胡法光參加足總主席的競選，非常榮幸。他說，最近報紙一再報道有關足總競選主席的問題，他此刻很難事前作出任何預言。不過，過去數年來，香港足運是有進步的，財政的收入，也有增加，但還有很多事情需要努力去做，如在訓練方面，如何提高足球水準，就有賴各方協力進行。新會所和場地問題，今後也得和市政局多些聯繫。胡法光是新任市政局議員，他認為是合理的人選，願意附議他當選主席。

會上霍英東指出主席之職，是一位有魄力、有決斷、有抱負、有信心的人，去籌場地、會所、訓練球員等等，工作繁重，胡法光是適當人選。

趙不弱與張錦添兩華人副會長也在席上表示，說多年來，在會長霍英東支持下，香港足運蒸蒸日上，今屆足總副會長有三人提名競選，希望憑大家雪亮的眼睛，投以神聖的一票，使香港足運有更大的進步。

胡法光參加了昨晚宴會，也在席間講了話。說他昨晚看到許多舊朋友，也認識了不少新朋友。他的為人如何，大……

初級男子乒乓賽部分形勢未明朗

第二組鍾錶B獲出線權

【本報訊】香港乒乓總會主辦的一九七三年度全港公開男子初級團體乒乓球賽，由六月二十四日開始，經過二十多天角逐，賽程已過半數。有些球隊已完成初賽秩序，有些球隊只露過一次臉。若干球隊已取得複賽權，但有些組別形勢還未明朗。

這一屆的男子初級團體乒乓球賽，共有一百四十隊參加，分為三十二組進行單循環初賽，每組積分最高一隊進入複賽，即由三十二隊用單淘汰賽制決定冠亞季軍。

這項比賽，初賽總數為二百二十七場，自六月二十四日開賽後，籌會先後進行了八天比賽，共九十八場，初賽還剩下一百二十九場才告結束。由於初賽只比賽了九十八場，未達總數的半數，有些球隊已取得複賽權，但有些組別的形勢還很混亂。哪一隊能夠脫穎而出，進入最後三十二隊，還未可知。

根據男子初級團體賽三十二組初賽的戰績來看，第二組鐘錶B已取得複賽權。第三組集友，第四組公民，第六組健維，第七組成虎，第八組紅星，第九組鐘錶，第十一組中總，第十三組南華A等出線機會較大。其他各組由於比賽場數較少，形勢還未明朗。

群眾體育

今日賽程 乒乓球賽 華革會 …… 小足球賽 福建團結杯 …… 車打工友 ……

足總台前幕後

一年一度一盛會 有人要兩面三刀

高潮昨天達到最 泥水摸魚兼搞鬼

·過氣老倌·

又一個高潮，各路高手會師球壇，拉票活動五光八門，台前幕後更是變化多端……

……「與波」興趣同重。在今天會上，將發表他的「宣言」。

……

足總會長霍英東昨晚招待屬會，圖為霍英東（左）、非華人副會長鍾逸傑在會上致詞。

體壇漫筆

不如收檔

新加坡的足球運動，不像香港蓬勃，但最近也有消息說要職業化了。目前香港所搞的職業波，仍是不倫不類，唔湯唔水。不過，和新加坡相比，畢竟是「先進地區」，新加坡是小巫。新加坡計劃中的職業藍圖，一個職業腳的月薪，不及十多二十年前香港一名業餘腳的「車馬費」，當然還不包括「枱底下交易」什麼的在內。不但不職業，說恰當比貨。香港的職業腳和職業國家的一些正牌職業腳相比，則又瞭人一等，自然小巫。

職業腳是否很過癮呢？事實是最好的見證，特別是收尾幾年，即使當時得令如巴西諸名球星弟弟，也不能不從南美洲跑到歐洲去碰碰運氣了。弟弟道出了職業腳的苦惱，很足以發人深思。不但「黑豹」、「黑珍珠」等等，未來日子恐怕也不會很好過吧？

正牌貨尚且如此，香港這個「四不像」，何不及早收科？

回味集

足總改選一段往事

·寄松·

……

今晚繼續演三場

青年籃球邀請賽

女組均安悠悠勝望較高 昨晚男子組環球勝青年

【本報訊】「市政盾」男女子青年籃球邀請賽，昨晚在新蒲崗市政場揭開戰幕。今天原定有四場比賽在修頓露天球場舉行，但因連日風雨，賽會減為三場，改於晚上在修頓室內球場舉行。秩序是：六時三刻，女子組均安對康……

特稿

漫談足球運動員的身材

林馨曾

在過去一段相當長的日子裏，香港被稱為亞洲足球的發達地區。近年來，亞洲地區各國足球水準不斷提高，香港足球卻停滯不前，甚至日走下坡，「香港腳」一飛出鯉魚門外比賽，總是凶多吉少；歐洲南美隊來港，必是大勝而回，亞洲某些地區的球隊來訪，「香港腳」往往也不敢言勝。對於這些情況，球評家和球迷們總是以「香港腳技術和腳法不比外隊差，只是輸了身材與體力」這樣的評論來自我安慰。這種說法，當然也反映了存在的事實，但究竟身材輸在哪裏？體力差了多少？有無改變或補救的可能呢？在足球界不少有識之士大聲疾呼要培養新血、提高水準的今天，倒是有進一步調查和研究的必要的。

什麼是標準身材？

各項體育運動有不同的特點，對身材的要求也有所不同。籃球側重身高；身材較矮對舉重有利；投擲運動員則要求「大隻」。這些都是人所共知的常識，而足球運動則是一種綜合性的激烈運動，又因守門員、後衛、前鋒各位置的要求不同，因此，很難說出什麼是足球運動員的標準身材。不過，我們可以把一批有代表性的優秀足球運動員的身材（體格發育）平均數作為標準來進行比較。筆者過去曾在內地為一百四十八名優秀足球運動員進行過全面的體格檢查，附表之一是這批優秀足球運動員的主要體格發育指標的平均數；表一是中國內地足球運動員體格發育指標：

項目	平均數
體重	70.5公斤
身高	1.73公尺
胸圍	87.5公厘
肺活量	4183毫升
上臂圍(屈)	30公厘
握力	49.5公斤
大腿圍	55.4公厘
小腿圍	36.7公厘

一般來說，與其他各項目運動員比較，足球運動員身材中等。身高、體重、胸圍、肺活量均屬中上水平，上下肢肌肉不一定對稱發展，常見上臂圍中等度大，而大腿圍特別大，因股外展肌、內收肌及股中間肌均十分發達，強而有力，與田徑運動員比較，足球運動員體格發育的各項指標比徑賽運動員略高而低於投擲運動員；與游泳運動員比較則除胸圍、肺活量、上臂圍不及外，其他指標均高；特別是足球運動員之大腿圍則明顯地大於田徑及游泳運動員。

可惜筆者手頭沒有香港足球運動員的體格發育資料，不能與上列數字進行直接的比較。但香港各球隊很可以將全隊運動員的體格發育情況作一次檢查，求出平均數，就可進行比較而看出自己的隊員身材輸在哪裏了。（上）

"CONGO SAFARI"
剛果獵奇
普慶 南洋 銀都
場場滿座 每日五場
闔府統請
榮獲一九七三年巴黎影評人協會大獎！

新中華劇團
最後兩天 新光戲院上演
楊門女將
十二寡婦征西壯烈故事
林家聲 李寶瑩 南鳳 林少芬 陸瑜忠
好評如潮 人人讚好

珠江
今天五場 續映
橫衝直撞出重圍

全國五項球類運動會
大型彩色紀錄片
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
後天盛大獻映

什技迷奇遇
南華 最後兩天 未看快看

北京業餘體校武術班
同場放映

新光·普慶·珠江 紐約·大華·金冠 華京·運海 南華·南洋·銀都
剛果獵奇 什技迷奇遇 花心大少 賊王 楊門女將 橫衝直撞 出重圍

茶魚 分類廣告 遺失聲明 急售 荃灣 徵求傭額

中醫教授 蔡啟超 主診
風濕 胃病 鼻病 喉症 皮膚 瘡毒 痰核 痔漏

中醫 鍾庸
地址：中環水坑口街十二號二樓
時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時
電話：四二一六一五

受風雨侵襲影響
貨倉急需整理內務 對外接送貨物暫停
貨主須於今日下午才可提貨

【本報訊】昨因風雨侵襲，出關貨倉內外活動陷於停頓，就算風球卸下，仍須大型貨倉也需經三小時以上整理內部事務，才能恢復對外接送貨物。因此，在昨天下午四時以後，風球才卸下，貨主須於今天下午方可提貨，否則，提貨的貨車，很有可能要在貨倉門外等待。

風球卸下，而大型貨倉仍不能立即恢復對外接送貨物的原因，主要是貨倉內的一切車通道被塞，非待打通之後，任何車輛也不能進去。因此，派往提貨的貨車，在倉內行車通道未打通之前，只有停在門外等待。

大型貨倉內部行車通道所以被塞，主要由於三號風球懸出之後，倉方即行作防風措施，一方面派員安裝水閘，及整理倉房內部的貨物堆積，以避免貨物受水濕。另一方面，在陸上，平日四、五個貨箱疊成一串，約高[illegible]，乃了防風，再把貨箱重疊，最高不超過[illegible]……[illegible]

[illegible]……由於昨天，貨有對外接送貨物的[illegible]……此後，貨倉……[illegible]

如有外輪到港或停在港內尚未卸貨的商輪等待卸貨，倉方將先行把起重機鬆綁豎起，把貨輪的貨箱吊上碼頭，然後慢慢搬運。如不是貨箱船，則必須等待大時教……[illegible]

在風球剛卸下後，……下三小時以後，才能恢復對外接送貨物。

副食品買賣盤 今將漸復正常
生豬大盤昨日如常成交

【本報訊】颱風「黛蒂」昨晨正面襲港，除豬欄照常開盤外，菜市場大盤買賣幾陷於停頓狀態，淡水魚、蛋品等均因颱風影響而無[illegible]盤。昨天下午四時十五分，三號風球已除下，預料，今天各種副食品買賣將逐漸恢復正常。

據豬欄商人說，港九兩地生豬市場，昨仍冒着強烈颱風而開盤，零售商人冒着大風大雨到市場買貨，港九兩地市場上的生豬，僅六千頭，但全數銷出。[illegible]絕大部分。各價大盤價仍與前天相同。

[illegible]風雨阻礙，[illegible]地沿海各地均無貨到，從新界提出應市的蔬菜也極之零星。雖然前天陸上，華南、華北瓜菜貨品由陸路載到，但當貨物抵達九龍，已掛八號風球，烈風襲港，商人無法將來貨卸落，更因當時港九交通幾陷於半停頓狀態，貨物無從轉運

香港，故昨天香港菜市場已無大蔬開出。新界冬瓜有少量上市，但因街販少落行，該批貨亦多是直接交與用家，價格高漲，每擔交用家價竟為一百元至一百十元。

據魚商人說，九[illegible]……

港購泰米粟 前週居首位
達三千五百噸

【法新社曼谷十六日電】在七月份的第一個星期裏，香港爲泰國粟米的最大進口商，共收購了三千五百一十九噸；其次爲日本，收購了二千九百零八噸。這是據曼谷貿易局在上週末所發表的。

新加坡及沙特阿拉伯的收購量佔第三及第四位，分別爲二千三百九十二噸及一千九百八十五噸。還有留尼汪島及馬來西亞，分別購入一千六百噸及一千二百六十三噸。

又由今年一月一日至七月十日止，泰國所提交出口的粟米共三十五萬六千四百零八噸。

美國商業銀行 再度提高放息

【本報訊】據外電報道，美國的商業銀行繼續提高放款利率。

法新社本月十六日自紐約報道，芝加哥的國家通銀行在該日宣佈，把它的最優惠放款利率由八厘二五提高到八厘半，在本月十七日開始生效。

這項新利率，已達到了一九六九年六月的水平。今年以來，美國商業銀行的最優惠放款利率，共提高了二厘。

上星期，美國有兩家較小的銀行，把最優惠利率提高到八厘半。

各地經濟

日本中小企業倒閉 上月八百七十八家
比五月份家數減少負債額增加

【本報訊】據法新社東京十六日消息，日本銀行聯合會在該日發表，今年六月份日本共有八百七十八家中小企業宣告破產，數量比今年五月份減少，但是負債額則增加。

今年六月份宣告破產的企業，共負債五百八十八億日圓，比今年五月份增加了一·二〇七倍，比去年六月份增加了一·四四三倍。

輸入纖維續增

【又訊】今年六月份，日本進行紡織原料的繼續增加。據法新社東京十六日消息，日本……[illegible]

今年六月份，[illegible]……

紡織品出口亦增

【法新社東京十六日電】據大藏省今日稱，六月份日本出口紡織品總值二億七千四百九十七萬九千美元，比去年六月份增加百分之十二點六。

據稱，在六月份的日本出口商品中，紡織[illegible]……

匠心獨運新工藝

少浩

中國的工藝品歷史悠久，可以看到我國古代的文物，無論造型以至上面的花式，都具有特點，可以看到我國古代的文物，吸引了世界人士對有文化古國之稱的中國，掀起了新的「中國熱」，並以有中國的傳統工藝製作成美術品爲榮。在國貨公司或工藝品公司裏經常可以看到遊客在工藝品部，挑選翠玉掛瓶、玉雕擺件、象牙雕、刺繡、掛屏、抽紗、景泰藍等等。仿製出土文物及以中國歷代人物爲題材的工藝品，則爲最受歡迎的品種之一。

我國的工藝品，以至刺繡、泥塑、剪紙等，均表現了不同的藝術手法。一位經營中國工藝品多年的商人說，不要以爲雕塑品，[illegible]

今年來銷此間的花式品種更見豐富。而仿照傳世國寶的出土文物形貌的各種工藝品，更成爲今年來到工藝品中的一大特色。

中國工藝品在日益創新中。

我國的工藝品中貴重貨色不是表現藝術，而一些便宜的泥塑、剪紙及風箏等，都同樣反映了中國高傳統藝術，也即表現了中國的文化。因此一些遊客在選購高級工藝品的同時，往往也喜愛購買一些精緻小巧的泥塑、剪紙等。

年來有很多工精藝美的工藝品，給人們留下很深刻印象。有不少大型的工藝品，觀衆予以很高的評價。今年在春季交易會中展出，現時已在華豐國貨公司展出的一套仿明朝酸枝傢俬就是例子之一。這套傢俬，由一位老師傅經過三年多的辛勤勞動才完成。傢俬上所雕刻的龍和鳳，古雅華麗，形態妙肖如生，形式仿古，但其精工細作，匠心獨運，已把中國紅木傢俬的製作推進了一步。這是一套傢俬，又是一套精美的中國工藝品。近日展出以來，每天吸引不少觀衆。

在各種工藝品中，品種豐富多采的當推北京產品。近年來已有不少著地的工藝製作都提高到具有高度藝術的水平。如並非以刺繡出名的常州南通，在今年銷港的刺繡品就有傑出表現，在中藝公司製的一張以楊貴妃爲題的精繡，就吸引了不少觀衆。畫中人神態自若，衣帶隨風飄舞，而針法細膩，非走近咫尺，不能看出一根絲線。一位美術家觀看後說，這幅作品無論形態、色調及其手法，活像真畫，但它卻比用畫筆照畫還要困難，處理光線明暗尤其不易。一幅仿錢松喦的「風景道邁獨好」畫，雖然繡法大不相同，但其構圖著色，與原作一般無二。還有隨意，是原作一色一樣，還可以見到中國的新創作品。

中國的工藝品是多姿多采的，如在銀……公司參觀，可以看到更多的中國新工藝和它的發展。也許你會買回價格便宜的藝術價值的工藝品。

銀行受風雨影響 部分昨停止營業
票據交換基本上陷停頓

【本報訊】在颱風「黛蒂」襲港的影響下，昨日上午銀行全面停止營業，下午二時以後，十三間銀行繼續休息。亦有些銀行繼續營業，但好些部門的業務也不正常，例如票據交換基本上是停頓了，存的也僅到今天才清理。又銀行的進出口押匯，業務也靜寂，因爲非急於辦理的進出口單據，也不會趕往昨天風雨交加的時刻來辦理，只有在提存部門方面尚有些業務可做，主要是有些客戶急需提款或解款入銀行的。

昨日有些銀行在下午二時開門營業兩小時之後，到四時又休息，即比平日提早半小時到一小時。銀行人士預料，在今天各銀行如常開市後，各部門將會比平日繁忙。

【本報訊】雖然金銀貿易場昨日因颱風襲港而不能開市，但金融圈內人士對外匯的美元、黃金購兌卻加強注視看。

紡織纖維供緊與香港工業

鄭明

從去年第四季起，國際原棉價格即反覆上漲。到了今年初，則在天然紡織纖維持續缺供漲價的刺激下，連一度滯銷跌價的人造纖維，也因需求驟突然顯著增加而跌風，供不應求的現象亦已日見嚴重。

棉毛產量無顯著增加

據英國人造纖維製造業聯合會主席和爾頓七月十日說，由現時起，棉、毛等天然纖維產量，都不會有任何顯著的增加。他預料今後世界紡織品消費量的增加，將會落在人造纖維方面。他透露，現在英國紡織工業所用的纖維，已有百分之六十四是人造纖維。在今年頭五個月內，英國的人造纖維產量已比去年同期增加二成。但由於原料、機器和零件等供應不足，將會使英國發展人造纖維生產設備的計劃受到阻延。

在美國方面，[illegible]纖維輸入[illegible]織品數量，都有三分之二左右是人造纖維紡織品和棉與人造纖維的混紡產品，至於棉、毛織品所佔的比例，則已陸續降低。但從前年十月起，美國已全面限制日本、香港、台灣、南朝鮮等紡織品入口，再加天然和人造紡織纖維，現正出現一種世界性缺供漲價的局面。香港最主要的製衣和紡織工業，已在途銷方面發生嚴重困難。

上前年底和今年二月美元兩度貶值，現已使香港等人造纖維織品輸美漸失競爭能力了。由今年初起，一部分美國大型工廠已增產人造纖維，使這類美國紡織品在美國市場逐步取代了入口亞洲貨和歐洲貨的地位。又因爲美國紡織品在本國的賣價好，利潤高，有些美國廠商甚至已把出口紡織品的訂單推辭不接了。

日本紡織品批價又升

再說到日本，今年六月份的羊毛、紡織品等批發價又告急升。日本政府由七月十四日起，已要爲穩定價格、阻遏投機活動而對十四種商品施行管制，其中包括羊毛、絲、棉等纖維在內。它並派出一百六十八名官員，負責檢查這些商品的價格和供需情勢。另外，由於世界性紡織原料缺供漲價和日本石油副產品供應減少等影響，現在日本國內的多元酯、尼龍絲和多元酯絲等混紡纖維市價，都已比去年春季最低價位漲五、六成。

另據路透社商品行情指數顯示，在截至今年六月廿七日爲止的二十一個月內，國際羊毛價格已急漲二點六倍。澳洲的羊毛數目，今年三月底只得一億四千二百二十萬頭，比一九七〇年三月底的一億八千萬頭減少百分之廿一。這與過去澳洲發生旱災和羊毛曾價低跌都有關。據澳洲方面估計，在今年七月至明年六月這一年度內，澳洲羊毛的產量還會再減，雖然羊毛鋪量也會轉減，但毛價仍將會站穩於高水平。

美非巴西棉產減少

過去一年，美、[illegible]巴西和東非國家的原棉產量都減少。七月十二日，美國農業部國棉花協會主席馬洛斯，已宣佈要協助提高單位面積產量。布茲說，美國棉業已「面臨是一九七三年嚴重的特別挑戰」。去年數月內，美國幾個州都發生水災，棉田面積縮減，因布茲提出要齊直增產高質棉，以確保對國際[illegible]的供應。水災和惡劣天氣，已延誤了本年度的播種時間，而運輸業又發生問題，以致運到工廠的時間也推遲了。還有燃料、化學品、設備等重要資源的供應不足，也已使美國人造纖維受到阻礙。在這方面來說，美、英兩國的情況都是相當近似的。

在原料缺供漲價、出口貨價漲幅趕不上原料漲幅，海外新訂單減少等幾重影響之下，現在香港的毛巾、毛針織、棉針織和人造纖維針織、毛紡、製衣、織布和漂染等業，平均開工率都只在四成至八成半之間。特別是許多中小型製衣廠和針織廠，或因資料製貨出口要蒙受虧損，或因缺乏現金買入貴價原料，或因有錢也買不到貨，或因海外訂單越來越集中於少數大廠身上，它們現已陷於停、或半停工的困境。製衣業商林[illegible]

根成早在今年[illegible]即指出，原料缺供漲價、國際金融動盪和海外[illegible]限制繼續加強，已使今年製衣工業發[illegible]後[illegible]難最大的一年。

棉花針紗價均急升

據了解，[illegible]入口價與今年初相比，短纖維棉花已由每磅二毫六美仙升至四毫六美仙，長纖維棉花由每磅二毫八美仙升至四毫八美仙，澳洲[illegible]棉花也由每磅四毫一美仙升至六毫二美仙，[illegible]多元酯纖維，更由每磅五毫二美仙升至七[illegible]以上。漲幅均在五成左右。正因爲原棉供應短缺和訂價猛漲，所以現時港產二十支、三十二支和四十支A級棉紗，也已比年初急升百分之五十至五十三。

表面看來，紗價急升已使一些存有較多舊價原棉的大型紗廠獲利增加了。但問題是舊價原棉現已用清，遠期原棉的供應和價格趨勢則頗難掌握，因而影響到紗廠也不敢開出期貨賣盤，甚至現貨賣盤也要時開時停，有時一週內竟要加價三次之多。更重要的是，歐美和東南亞、澳洲等市場購買力充非強盛，今年港製成衣和毛巾、棉針織品等出口價提高三、四成之後，已造成外客來單訂貨普遍減縮。這種趨勢持續下去，勢將會反過來使棉紡廠的業務也受到不利影響。事實上，近來不少布廠和針織廠因出口生意減少而減訂棉紗，已使一些棉紡業廠商對業務前景產生憂慮。

成衣紡織品出口量減縮

據當局統計，今年上半年香港成衣和紡織品的出口總值，爲七十八億六千九百六十一萬元，比前年的六十八億六千一百八十八萬元增值百分之十一點六，但今年頭四個月的出口值，已比去年同期增加二十五億五千二百萬元，則只比去年同期增值百分之十點六。以今年首六個月出口貨價平均提高三成計算，則成衣及紡織品的出口量，約已比去年銳減二成了。

傳出口辦法有改變 巴棉價格閃縮
在上週初有兩日停盤

【本報訊】據法新社卡拉奇十六日電，上週卡拉奇棉花市場價格猛縮，幾乎每天早上都[illegible]尚即告停盤。

上週市場價格變動急劇，週一、二及週四都跌停盤，而週三、五及週六稍爲改變情勢。價格大幅下跌的原因，主要是巴基斯坦政府決定修改增加棉紗及紡織品的出口稅，及外[illegible]

據棉花的出口貿易商，[illegible]……包。[illegible]而去年同期爲一百六十三萬四千七百三十八包。

上週並無登記出口的貿易，因爲大家在等待貿易局澄清有關六月九日以後應該增加徵收的出口貨服目。由去年九月一日以來，棉花出口數爲九十六萬四千八百三十包，而前季同期出口量爲一百三十一萬二千六百九十二包。

本季的到貨總量，截至上週止爲一百七十三萬四千四百一十七包

世界貿易總值 去年繼續增長

【本報訊】據紐約「華爾街日報」本月九日報道，一九七二年儘管國際貨幣動盪不穩，世界貿易繼續增長。

該報刊登國際貨幣基金會發表的數字顯示：一九七二年世界出口貨值比一九七一年增加了三億七千一百萬美元，即增加了百分之十八，一九七一年與一九七〇年比較的增幅僅爲百分之十二。上述數字，不包括中歐國家、中國、北朝鮮[illegible]……

對美出口下降

【本報訊】日本[illegible]文「朝日新聞晚刊」本月十三日載，日本通產省在本月十二日公佈日本今年六月份的出口實績數字顯示，以日圓計算，今年頭六個月日本對美國的出口下降了百分之零點八。

今年一月至六月，日本對美國的出口貨值，在該六個月日本出口總貨值五萬[illegible]……二億[illegible]……[illegible]

百分之一百十八點五；人纖織品共一億一千五百五十一萬元，總值八千二百一十三萬九千美元，增值百分之一百二十四點四；成衣總值爲三千九百五十四萬美元，比去年同期貨值增加百分之九十四。

次跌到百分之三十的水平之下。

以日圓計算，今年首六月日本對美國的出口比去年同期增加百分之十七點八，以美元計算則增加百分之二十四點一。在增加的數值中，有百分之四十一，是受一九七二年四月至六月日本貨貶值影響了。

當時日本的出口貿易，以及今年上半年日本鋼鐵、化學產品及其他貨品漲價的影響。

今年六月份，對美國的出口，以日圓計算比去年同期下降百分之十二點五，換美元計算僅增加百分之一點七。

較疏落，[illegible]上市的貨量不多，大[illegible]也如數成出，且與前[illegible]……例如內[illegible]……一百[illegible]百五十元，背[illegible]十元，[illegible]百四十元，[illegible]五十元，子[illegible]五元和七十元，圓椒成一百元，瓜[illegible]元成交，[illegible]

昨天早上，不少販均無開檔，下午菜欄開市，但菜欄仍多出售前天的存貨，而且零售價隨之亂叫，一般都比平日高昂，有些菜市場出售的鮮菜每斤爲一元八毫至兩元，菜[illegible]肯豆角每斤四元四毫，冬瓜每斤一元六毫左右，冬瓜每斤亦售至一元至一元二毫。

淡水魚，因內地沿海各口岸均無船隻到港，港九兩地均無開市。

據商人說，昨天下午四時十五分風球經已除下，預料今天副食品市場大盤買賣將會恢復正常。

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE

太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 七月廿三日到港 七月廿三日開行
旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 七月廿九日到港 七月廿九日開行
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 八月一日到港 八月一日開行
往羅省、澗咸、三藩市、西雅圖、温哥華B.C.、長堤、墨地牙哥、士托頓、浪雜、紐約。
西岸裝貨：九龍倉海運碼頭
[illegible]
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓 電話：H-249600·245029·243620
香港接貨處：永成公司 電話：H-[illegible]
澳門接貨處：同順祥行有限公司 板樟堂前地一十五號 電話：四五六六·四一九九

美國西岸及東岸標準貨箱航線
貨箱快輪

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期：七月二十七日抵港 三十日開行
下期：八月十三日抵港 十六日開行
（直透：新加坡、庇能）
貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接貨處：二二二三五三
客務部：二二二四六一
電話：二四九〇九六（五條線）
順昌航業有限公司啓

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
正春丸 M.V. "MASAHARU MARU" 七月十九日由日抵港。七月廿日收貨 即晚開行。直放：新加坡
神戶丸 M.V. "KOBE MARU" 七月廿三日由日抵港 七月廿四日收貨 即晚開行 直放：新加坡
日益一號 M.V. "YAEI[illegible] 1" 七月廿六日由日抵港 七月廿七日收貨 即晚開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
中環環球大廈二樓二〇五至二一一室
電話：四三九五〇四、四四五七〇九、四三六四一一、四四五六八〇九

新城客輪 M.V. "KOTA SINGAPURA" 統艙客免十八A泊 即日落客收貨 即日開行 時速十六海里 冷氣設備 九千噸級
直放：新加坡巴生港
長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 統艙客免十八 訂七月十八日抵港 即日落客收貨 十九日開行 冷氣設備 八千噸級 時速十六海里
直放：新加坡、檳城
裕城輪 M.V. "KOTA MAJU" 訂七月廿二日抵港 廿四日收貨 廿七日開行
直放：DARES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQABA
和城輪 M.V. "KOTA AMAN" 訂七月廿四日抵港 二十八日開行
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則存貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。
直放：KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR & BASRAH
海光輪 M.V. "HAI KUANG" 訂七月廿八日抵港 即日收貨 八月一日開行
直放：檳榔嶼、巴生港、[illegible]
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈八樓 電話：五-[illegible]

SHOFUKU LINE
伯榮丸 [illegible]
弘昌丸 [illegible]
東洋船務有限公司
[illegible]

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
紅海定期航線
向日葵快輪 M.S. "SUNFLOWER" 八月七日抵港 八日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDA, PORT SUDAN, AQABA
兼收：BERBERA, MUKALLA, 也門丁
歐洲定期航線
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 七月十八日落貨 廿一日開行
第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU" 八月十五日抵港 十六日開行
直航：漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。（備有漢堡轉口）
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H-二三八〇九一一八（八線）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街一二六號 電話：[illegible]

日本郵船運海
日本樂譜快輪
往西印度群島、加勒比海特快航線
M.S. "JAPAN ROBLE"
八月三日落貨 四日開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SAN JUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.
SANTO DOMINGO
貨客付貨請移玉步 歡迎定倉
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H-二三八〇九一一八（八線）

大公報
Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千○三號
地址：香港軒尼詩道
電話總機：七二八
今日出紙兩張半 零售
香港有利印務有限公司

日第五次演「屈原」將在各地二十多個城市演出

澳洲關稅減二成五

牛肉價昂 海龜有價

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
伯榮丸	HAKUEI MARU(下午)	日本	B10	東洋
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海
邊那地	BENARTY	高雄	A31	邊行
海盛	HOI SHING(上午)	山打根	B32	惠南
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	九龍倉	太平洋
興美捷成	HEINRICH JESSEN(下午十時)	日本	葵涌	小山

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
明義	MING YEE	基隆	油蔴地	明仁
遠東海運	ORIENT MARINER	高雄	葵涌	海陸
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	明仁
海強	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	東海
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	北角橋	美輪
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡南非	A23	渣華
美正	AMERICAN MAIN/ONE	基隆	北角橋	美輪
順明	CRYSTAL UME	雅加達	B21	中央
東方總統	ORIENTAL PRESIDENT	橫濱	海厦	金山
士打巴里	STRAAT BALI	上海	A25	渣華
碧珠	WESER DISPATCHER	高雄	九龍倉	海鐵

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
露莎妮奧	ROSARIO(上午)	馬尼拉	油蔴地	偉岸
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲高雄	海厦	太古
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	A	捷成
月星	MOON STAR	釜山	A	新興行
多威	TOURVILLE	台灣	B	沙曉
亞洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	九龍倉	港郵
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	馬尼拉	A	美邦
翠雲	TSUI YUNG	台灣	九龍倉	港郵
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	A	福來
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	九龍倉	川崎
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	A	大三
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	B	恒盛行
協豪丸	KYOGO MARU	神戶	B	永泰
長城	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	A	太古
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	A	大三
清榮丸	SEIYEI MARU	日本	B	協成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	B	東源
香港美人	HONGKONG BEAUTY	澳洲	A	港郵
喬捷	QUESHET	日本	A	新興行
安力	ANAT	日本	A	新興行
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	A	天祥
柯奧打亞	AL ODAILIAH	日本	A	怡和
海王	HAI WANG	基隆	油蔴地	東海
新金鳳	JANE PHOENIX	馬尼拉	B	金榮
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	油蔴地	東海
聖路易	ST.LOUIS	日本	葵涌	海陸

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大龍山	TAILUNGSHAN(下午)	曼谷	B4	順昌
海明	HYSAN(下午)	泗水	B11	聯航
士打神戶	STRAAT KOBE(下午)	東非	A26	渣華
渣拿摩地	JALAMOTI(下午)	加州溫哥華	A1	摩拿
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州	九龍倉	總統
加威	GALWAY	馬尼拉里斯本	A25	太古
香港試實	H.K.TRUTH(下午)	泰尼	九龍倉	港郵
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	A3	鐵行
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	葵涌	寶隆
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海
美敏	AMERICAN MING/TWO	新加坡	北角橋	美輪
日出丸	HIDE MARU	新加坡南非	A4	大三
富山	FOSSANGER	蒙特里爾	A22	國際
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	A7	太平
古晉	KUCHING	新加坡	B6	東洋
孖利怡美利	MAKEVERETT	曼谷仰光	A5	福來
瑪格烈萊克	MARGARET LYKES	新奧爾良墨西哥灣	A10	怡和
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	海厦	捷成
長良丸	NAGARA MARU	日本	A24	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	A6	福來

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
黃石	HUANG SHI	B17	招商局
捷達馬士基	JESPER MAERSK	A28	捷成
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7	油蔴地	高洲
白洋	WHITE OCEAN	A12	太古
木星	MUSING	B9	遠洋
露茜亞	SANTA LUCIA	B20	福夏
捗沙	SIPSAH	A11	東海
金鳳	GOLDEN PHOENIX	西區	金榮
海皇玉	NEPTUNE JADE	B7	華夏
有利信	KARANA II	B17	亞非
麥迪堡	MAGDEBURG	A32	東亞
信東	SINCERE ORIENT	油蔴地	東海
大倫圖	TARANTEL	A3	百保利
長洲	CHEUNG CHAU	西區	太來
東方友華	ORIENTAL AMIGA	A27	港郵
沙歌芙	SURCOUF	A34	沙曉
運來時	VANOISE	西區	沙曉
東方總統	ORIENTAL PRESIDENT	海厦	港郵
東平二號	TUNG PING No.2	油蔴地	海晶
利金獨力	REGENTLILAC	古列島	天祥
東發	TUNG FAU	油蔴地	東海
芝萬宜	TJIWANGI	古列島	渣華
保信	PORTSUN I	油蔴地	建華

入口船期預告

船	名	到來港口	月日	公司
保必達	PAPEETE	日本	7月20	三利
維加	STRAIT VEGA	日本	7月20	天祥
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	7月20	東亞
惠明	WYOMING	美國	7月20	怡和
大和丸	DAIWA MARU	上海	7月20	泛洋
丹地	M.M.DANT	曼谷	7月20	怡和
華密戴安娜	HWAP YUNG DIANA	日本	7月20	新茂豐
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	7月20	大工
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	7月20	大三
溫拿沙莉	WONOSARI	巴里板板	7月20	渣華
福捷	GREAT VICTORY	台灣	7月20	大信
正春丸	MASAHARU MARU	日本	7月20	海聯
安高拿	ANCONA	日本	7月20	寶隆
德安華	TATIANA	歐洲	7月20	沙曉
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	台灣	7月20	港郵
他朗加	TARONGA	美國大西洋	7月20	百保利
神運丸	SHINUN MARU	日本	7月20	川崎
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	7月20	川崎
樂快來	NORDFARER	新西蘭高雄	7月20	太古
雄龍丸	YURYU MARU	日本	7月20	嘉信
東聯	DON RENE	古晉	7月20	東源
攝津丸	SETTSU MARU	日本	7月20	日郵
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	墨西哥灣	7月20	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	7月20	太古
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	7月20	鐵行
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	7月20	大西洋
芬雀	FERNCLIFF	新加坡	7月20	百保利
加賀丸	KAGA MARU	日本	7月20	日郵
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	7月20	大三
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	台灣	7月20	港郵
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	7月20	太古
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	7月21	福來
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗力曼陀	7月21	鐵行
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	7月21	鐵行
忌連快樂	GLENFALLOCH	英國	7月21	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	7月21	川崎
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	7月21	順昌
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	7月21	鐵行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	7月21	柏力洽
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	7月21	港郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	7月21	捷成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	7月21	美輪
三星丸	SANSEI MARU	日本	7月21	天祥
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	7月21	渣華
亞拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西貢	7月22	福來
畢茨堡	PITTSBURG	日本	7月22	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	7月22	總統
健路	KING MINOS	台灣	7月22	日郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	7月22	大三
西圖士	CITOS	澳洲	7月22	福來
裕城	KOTA MAJU	中國	7月22	太平
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	7月22	海陸
希爾	HEL	日本	7月22	天祥
加利沃	KALEMYO	日本	7月23	新興行
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	7月23	協成
神戶丸	KOBE MARU	日本	7月23	海聯
大光丸	TAIKO MARU	日本	7月23	小山
安曼士丹	ARMANISTAN	馬尼拉	7月23	太古
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	7月23	福來
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	7月23	渣華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	7月23	捷成
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	7月23	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	7月23	捷成
三信先鋒	SANSHIN PIONEER	台灣	7月23	豐利行
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	7月23	日郵
奧斯蘭	AUSTRALIND	日本	7月23	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	7月23	捷成
比高	BAIKAL	拿可嘉	7月23	華林
和城	KOTA AMAN	中國	7月24	太平
施依丹	C.E DANT	美國	7月24	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	7月24	怡和
新鋒	HSIN PIONEER	日本	7月24	小山
士打巴利	STRAAT BALI	上海	7月24	渣華
史葛夫	PSKOV	日本	7月24	華林
亞仙	ESSEN	歐洲	7月24	捷成
紐列	NURITH	日本	7月24	新興行
渣拿摩利	JALAMORARI	新加坡	7月24	摩拿
士打美多剌	STRAAT MADURA	東非	7月24	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	7月25	福來
海慶	OCEAN PRIMA	日本	7月25	大三
加富	THOMAS E. CUFFE	三藩市	7月25	太平洋
海運	MARITIME EXPLORER	日本	7月25	大三
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	7月25	百保利
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	7月25	中央
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	7月25	渣華
東寶	SERPENS	馬尼拉	7月25	東源
星后	QUEEN STAR	釜山	7月25	新興行
必卑達	PATROCLUS	馬尼拉	7月26	太古
日益一號	YAETT I	日本	7月26	海聯
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	7月26	渣華
東山	TOYAMA	歐洲	7月26	寶隆
香港傳真	H.K.SURETY	澳洲	7月26	東洋
弘島丸	KOSHO MARU	日本	7月26	東洋
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	美國	7月26	摩拿
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	7月26	鐵行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	日本	7月26	東洋
奎松總統	P.PRES.QUEZON	三藩市	7月26	美邦
花娜耀光榮	FARALLON GLORY	神戶	7月26	永泰
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	7月26	怡和
復建	UNION FREEDOM	台灣	7月27	通華
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	西非	7月27	渣華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	7月27	順昌
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	7月27	太來
邦沙	PONZA	新加坡	7月27	美邦
捷來	CHIEH LAI	台灣	7月27	明仁
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	7月27	福來
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	7月27	渣華
凱利	STRAIT HALLEY	日本	7月27	天祥
山西	SHANSI	新西蘭基隆	7月27	太古
卡蘿顛	CLAUDINE	日本	7月27	捷成
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	7月28	新興行
多美士	TOLMIDIS	意大利	7月28	天祥
東方麗華	ORIENTAL RIO	新加坡	7月28	港郵
奧蘭蓮堡	ORANIEN BURG	日本	7月28	東亞
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	7月28	福來
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲	7月28	沙曉
文能	MEMMON	馬尼拉	7月28	太古
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	7月28	捷成
海光	HAI KWANG	曼谷	7月28	太平
廣東	KWANG TUNG	新加坡	7月28	太古
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	7月29	大三
運利時	VIVARAIS	歐洲	7月29	沙曉
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	7月29	福來
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	7月29	山下
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	7月29	怡和
大利士高	DAGNY SKOU	日本	7月29	大三
河內	HANOI	歐洲	7月29	天祥
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	7月29	太平洋
紅葉山丸	MOMIJISAN MARU	新加坡	7月29	大三
蒙大那	MONTANA	美國	7月29	怡和
加富	THOMAS E CUFFE	馬尼拉	7月29	太平洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	7月29	川崎
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	7月29	捷成
西圖士	CITOS	台灣	7月29	福來
成士達吉	WESTERKERK	歐洲	7月29	寶隆
景星	STAR ANTARES	日本	7月30	福來
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	7月30	美輪
[illegible]	ASPHALION	英國	7月30	太古
大洋丸	TAIYO MARU	神戶	7月30	永泰
寶麗娜	BORIBANA	日本	7月30	寶隆
士打菲士高	STRAAT FRESCO	高雄	7月30	渣華
遠東海運	ORIENT MARINER	日本	7月30	海陸
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	7月30	東洋
聖庇路	SAN PEDRO	基隆日本	7月31	海陸
長泰	EVER WELFARE	台灣	7月31	大信
光榮蓬萊	GLORY HORAI	日本	8月1	東洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	8月5	捷成

出口船期預告

歐洲線

船	名	前往港口	月日	公司
邊那地	BENARTY	里斯本倫敦漢堡	7月20	邊行
德安華	TATIANA	利夏化漢堡	7月20	沙曉
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽西班牙	7月20	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	7月21	太古
攝津丸	SETTSU MARU	地中海	7月21	日郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	7月21	大西洋
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	7月22	泛洋
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	7月22	港郵
加賀丸	KAGA MARU	北歐	7月23	日郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	7月22	川崎
希爾	HEL	漢堡歐洲	7月23	天祥
檀香山丸	HONOLULU MARU	地中海	7月24	大三
安曼士丹	ARMANISTAN	里斯本	7月24	太古
亞仙	ESSEN	漢堡不來梅鹿特丹	7月25	捷成
東山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	7月26	寶隆
奧蘭蓮堡	ORANIENBURG	鹿特丹漢堡	7月29	東亞
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	7月29	沙曉
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	7月30	捷成
成士達吉	WESTERKERK	地中海	7月31	寶隆
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡	8月1	大西洋
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	8月2	寶隆
比拿路芳	BELLEROPHON	歐洲來梭士	8月4	太古
邊利達	BENALDER	漢堡不來梅鹿特丹	8月7	邊行
諾比拉	NORBELLA	地中海	8月8	沙曉
哥利根	KORRIGAN	漢堡歐洲	8月9	寶隆
邊羅華士	BENLAWERS	里斯本倫敦漢堡	8月10	邊行
運來時	VANOISE	倫敦利夏化漢堡	8月11	沙曉
埼玉丸	SAITAMA MARU	地中海北歐	8月11	日郵
亞特那士	ATREUS	里斯本來梭士	8月13	太古
美達蓮娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	8月13	沙曉
東京灣	TOKYO BAY	漢堡不來梅鹿特丹	8月14	太古
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦利夏化漢堡	8月14	怡和
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	8月16	川崎
亞羅西	AROSIA	地中海	8月16	寶隆
第二國際丸	KOKUSAI MARU No.2	漢堡利物浦鹿特丹	9月16	泛洋
[illegible]	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	8月17	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	8月19	海運
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡鹿特丹歐洲	8月19	天祥
多美士	TOLMIDIS	意大利	8月21	天祥
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	8月21	川崎
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡鹿特丹	8月23	港郵
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	8月23	東亞
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	8月24	太古
榛名山丸	HARUNASUN MARU	地中海	8月24	大三
邦加丹非	BUNGA TANJONG	利物浦利夏化	8月25	美邦
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	8月27	寶隆
運佳時	VOSGES	倫敦利夏化漢堡	8月28	沙曉

印・巴・中東線

船	名	前往港口	月日	公司
柯奧打亞	AL ODAILIAH	波斯灣	7月20	怡和
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	科倫坡	7月20	大三
加利沃	KALEMYO	仰光	7月24	新興行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	7月24	福來
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	7月24	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	紅海	7月24	大三
紐列	NURITH	底布吉依力	7月25	新興行
和城	KOTA AMAN	波斯灣	7月26	太平
裕城	KOTA MAJU	紅海	7月27	太平
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	孟買馬德拉斯吉大港	7月28	摩拿
卡蘿顛	CLAUDINE	波斯灣	7月28	捷成
景星	STAR ANTARES	波斯灣	7月31	福來
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	8月2	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	8月5	福來
向日葵	THE SUNFLOWER	蘇丹港紅海	8月8	怡和
長野丸	NAGANO MARU	紅海	8月8	日郵
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	8月9	日郵
南塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	8月9	太平
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	8月11	怡和
大家士	TAGUS	波斯灣	8月12	百保利
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	8月14	鐵行
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	8月15	福來
坪洲	PING CHAU	紅海	8月16	太來

東南亞線

船	名	前往港口	月日	公司
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	7月20	金榮
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	7月20	惠南
利金獨力	REGENT LILAC	新加坡巴生	7月20	天祥
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢馬尼拉	7月20	捷成
露莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	7月20	偉岸
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	7月20	美輪
協豪丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	7月20	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡啤嚕	7月20	太平
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	7月20	川崎
多瑪棟	TOMBATU	印尼	7月20	通裕
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢西哈努克港	7月20	建華
維加	STRAIT VEGA	新加坡	7月20	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	7月20	東源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	7月20	恒盛行
協德	HIAP TECK	雅加達	7月20	新盛
華密戴安娜	HWAP YUNG DIANA	新加坡	7月20	新茂豐
正春丸	MASAHARU MARU	新加坡	7月20	海聯
雄龍丸	YURYU MARU	雅加達	7月21	嘉信
順發	FELICITY	金邊	7月21	順利
保必達	PAPEETE	西伊里安	7月21	三利
東聯	DON RENE	山打根	7月22	東源
華耶布拉	WAJABULA	印尼	7月22	通裕
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	7月22	捷成
三星丸	SANSEI MARU	新加坡	7月22	天祥
海和	HERO	泗水	7月23	聯航
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	7月23	順昌
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	7月24	海聯
海順	HOI SOON	印尼	7月24	新盛
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	7月25	恒盛行
新鋒	HSIN PIONEER	新加坡巴生	7月25	小山
東寶	SERPENS	馬尼拉	7月26	東源
日益一號	YAETT I	新加坡	7月27	海聯
花娜耀光榮	FARALLON GLORY	新加坡巴生	7月27	永泰
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢金邊	7月28	建華
凱利	STRAIT HALLEY	新加坡巴生	7月28	天祥
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	7月28	亞非
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡啤嚕	7月30	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	7月30	福來
多瑪高	TOMAKO	印尼	7月31	通裕
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	7月31	永泰
金星二號	GOLD STAR II	雅加達泗水	7月31	新盛
海光	HAI KWANG	印尼	8月3	太平
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	8月3	海聯
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	8月5	川崎

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	前往港口	月日	公司
露莎妮奧	ROSARIO	關島	7月20	偉岸
大同	TA TUNG	高雄	7月20	東海
金華	KING HWA	高雄	7月20	東海
東發	TUNG FAU	基隆	7月20	東海
月星	MOON STAR	釜山	7月20	新興行
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	7月20	天祥
海王	HAI WANG	基隆	7月20	東海
明禮	MING LI	基隆	7月21	明仁
捗沙	SIPSAH	日本	7月21	東海
天星	STAR ALCYONE	神戶橫濱	7月22	福來
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	7月22	柏力洽
海國	HAI KUO	基隆	7月23	東海
西圖士	CITOS	基隆高雄	7月23	福來
明智	MING CHIH	基隆	7月24	明仁
美敏	AMERICAN MING/TWO	基隆	7月25	美輪
海隆	HAI LONG	基隆	7月25	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	7月25	怡和
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	7月26	福來
比高	BAIKAL	橫濱拿可嘉	7月26	華林
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	7月27	東海
美致	AMERICAN MIST	高雄	7月27	美輪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	7月28	福來
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	7月30	大三

非洲線

船	名	前往港口	月日	公司
多威	TOURVILLE	德班西非	7月20	沙曉
安力	ANAT	南非	7月20	新興行
喬捷	QUESHET	西非	7月20	新興行
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	7月22	川崎
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	7月22	渣華
奧斯蘭	AUSTRALIND	南非	7月24	怡和
海運	MARITIME EXPLORER	東非	7月26	大三
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	7月28	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	南非	7月28	渣華
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	7月31	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	8月1	太來
巴拿馬丸	PANAMA MARU	德班角城西非	8月1	大三
沙歌芙	SURCOUF	德班西非	8月5	沙曉
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	8月8	怡和
岩手丸	IWATE MARU	南非	8月8	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	8月9	渣華
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	8月10	大三
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	8月10	大三
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	8月10	捷成
新畿內亞商	NEW GUINEA TRADER	東非	8月11	大三
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	8月13	日郵
元泰丸	GENEI MARU	東非	8月12	日郵
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	8月15	大三
捷達	TSEDEK	西南非	8月18	新興行
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	8月22	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	南非	8月23	大三
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	8月24	大三
士打美多剌	STRAAT MADURA	東非	8月27	渣華

美洲線

船	名	前往港口	月日	公司
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	墨西哥灣	7月20	大三
翠雲	TSUI YUNG	三藩市洛杉磯	7月20	港郵
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	紐約波士頓	7月20	美邦
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	紐約東加拿大	7月20	東亞
寶德和	PROTESILAUS	美亞美沙灣拿	7月20	太古
惠明	WYOMING	檀香山加州	7月20	怡和
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約蒙特里爾	7月20	捷成
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	7月20	怡和
溫拿莎莉	WONOSARI	中西美	7月20	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東加拿大大湖	7月20	大三
天馬利	TEMERAIRE	紐約波士頓蒙特里爾	7月21	百保利
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	南美	7月21	大三
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約查里斯頓	7月21	港郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	7月21	大西洋
芬雀	FERN CLIFF	溫哥華委內瑞拉	7月21	百保利
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	7月22	川崎
畢茨堡	PITTSBURG	美國	7月22	海陸
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	7月22	港郵
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	7月22	美輪
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	7月22	渣華
福捷	GREAT VICTORY	查里斯頓紐約	7月22	大信
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	7月22	海陸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	7月23	鐵行
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	7月23	山下
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州	7月23	總統
健路	KING MINOS	加勒比海	7月23	日郵
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	7月24	福來
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	7月25	捷成
史葛夫	PSKOV	洛杉磯三藩市	7月25	華林
三信先鋒	SAN SHIN PIONEER	加勒比海	7月25	豐利行
海望	OCEAN HOPE	洛杉磯溫哥華	7月26	大三
渣拿摩利	JALAMORARI	加州溫哥華	7月26	摩拿
必卑達	PATROCLUS	美亞美沙灣拿美國大西洋	7月27	太古
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	7月27	怡和
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	7月28	渣華
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	紐約夏利法斯	7月28	新興行
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	7月28	鐵行
邦沙	PONZA	西雅圖溫哥華	7月28	美邦
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	7月29	明仁
大利士高	DAGNY SKOU	布宜諾斯艾利斯	7月29	大三
加富	THOMAS E CUFFE	加州	7月29	太平洋
文能	MEMNON	墨西哥灣	7月29	太古
倫敦橋	TOWER BRIDGE	墨西哥灣	7月29	川崎
東方麗華	ORIENTAL RIO	溫哥華加州中南美	7月29	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	西雅圖溫哥華	7月29	山下
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	7月30	福來
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	7月30	海鐵
蒙大那	MONTANA	洛杉磯	7月30	怡和
遠東海運	ORIENT MARINER	美國	7月30	海陸
他輔總統	PRES. TAFT	加州	7月31	總統
復建	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	7月31	通華
聖庇路	SAN PEDRO	美國	7月31	海陸
普樂總統	PRES. POLK	紐約	7月31	總統
大倫圖	TARANTEL	紐約蒙特里爾	7月31	百保利
美國靈貓	AMERICAN LYNX	紐約	7月31	美輪
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市洛杉磯	8月1	港郵
興美捷成	HEINRICH JESSEN	墨西哥灣	8月1	泛洋
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	8月1	大西洋
長泰	EVER WELFARE	加勒比海	8月2	大信
日本樂觀	JAPAN ROBLE	加勒比海	8月4	三洋
	EVY L	蒙特里爾多倫多	8月7	[illegible]

澳洲線

船	名	前往港口	月日	公司
林武士	LEMNOS	澳洲	7月20	福來
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	7月20	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	7月20	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	7月22	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	7月24	鐵行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	達文西澳洲	7月25	鐵行
新疆	SINKIANG	澳洲	7月26	太古
山西	SHANSI	新西蘭	7月30	太古
西圖士	CITOS	澳洲	7月30	福來
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	7月31	怡和
亞加地亞	ARCADIA	澳洲	8月2	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	8月3	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	8月3	鐵行
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	8月4	港郵

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時06
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時06	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時06	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期三）

沖繩島、關島、緬甸 中午十二時
老撾、南越、泰國、新加坡、馬來亞、沙勝越、沙巴、婆羅乃、印尼、台灣、菲律賓 下午一時
夏威夷 下午二時
約旦、埃及 下午四時
以色列、法國 下午五時
印度、東孟加拉、巴林、杜拜、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、南非、尼日利亞、加納、新西蘭、澳洲、希臘、西德、巴基斯坦、沙特阿拉伯 下午五時
南朝鮮、美國西岸、中南北美、日本 下午六時

今日平郵

加拿大、英國、菲律賓、南朝鮮、黎巴嫩、敘利亞 時間未定

明日空郵（星期四）

南越、伊朗、法國、斯里蘭卡、緬甸、阿富汗 中午十二時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯 下午一時
泰國、東孟加拉、新加坡、沙勝越、台灣、菲律賓 下午一時
沙特阿拉伯、夏威夷、巴基斯坦、希臘、瑞士 下午二時
緬甸、印度、尼泊爾、錫巴爾、蘇丹、塞浦路斯、敘利亞、埃及、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、南非、南美、東非、尼日利亞、多哥、澳洲、紐西蘭、新西蘭、西德 下午五時
南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美、沙巴、婆羅乃 下午六時